



CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES



CHÂTEAU DE VERSAILLES

Breguet
Depuis 1775



Breguet, créateur.
Classique Phase de Lune - 7337



BOUTIQUES BREGUET - 6, PLACE VENDÔME - PARIS +33 1 47 03 65 00 - 26, LA CROISSETTE - CANNES +33 4 93 38 10 22
www.breguet.com



UNE DESTINATION HISTORIQUE,
UNE EXPÉRIENCE UNIQUE




TRIANON PALACE
VERSAILLES
A WALDORF ASTORIA HOTEL



Réservez votre soirée d'exception au Château de Versailles et séjournez au Trianon Palace Versailles, A Waldorf Astoria Hotel situé à quelques pas.

Offre Spectacle Château de Versailles, incluant l'hébergement pour une nuit, l'accès au Spa Guerlain, le petit déjeuner buffet servi au restaurant la Véranda ainsi que des places pour le spectacle de votre choix.

Pour tous renseignements, contactez notre service réservations au +33 (0) 1 30 84 51 20 ou par email reservations.trianon@waldorfastoria.com


1 Boulevard de la Reine - 78000 Versailles - France
www.trianonpalace.fr

DES LIEUX D'EXCEPTION POUR UNE EXPERIENCE UNIQUE

De l'élégance classique à la splendeur moderne, Waldorf Astoria Hotels & Resorts offrent à leurs hôtes un service unique et un hébergement sublime.

 HONORS
HILTON WORLDWIDE

© 2014 Hilton Worldwide


**WALDORF
ASTORIA**
HOTELS & RESORTS

waldorfastoria.com

SOMMAIRE

p.4 Programmation
p.6ditorial de Catherine Pégard

p.8 OPÉRA
p.22 OPÉRA VERSIONS DE CONCERT
p.30 CONCERTS
p.58 BALLETS
p.62 LES NUITS DE L'ORANGERIE

p.64 Lieux de spectacles
p.68 Calendrier des spectacles
p.70 Tarifs des spectacles
p.71 Chèque cadeau et
carte Chèque de Versailles Spectacles
p.72 Abonnements
p.74 Les entreprises et l'Opéra Royal
p.78 Les amis de l'Opéra Royal
p.80 Informations pratiques

14 15



OPÉRAS

Offenbach
LES CONTES D'HOFFMANN
Florian Laconi, Norah Amsellem, Laurent Alvaro, Inès Berlet, Carlos Natale, Marcel Vanaud, Jean-Philippe Corre, Majdouline Zerari, Benjamin Mayenobe, Olivier Coiffé, Ronan Airaut
Chœur accentus
Orchestre de l'Opéra de Rouen Haute-Normandie
Dir. Jonas Alber • m.e.s Frédéric Roels
16 • 18 OCT. A

Hasse **SIROË, Rè di Persia**
Max Emanuel Cencic, Julia Lezhneva, Mary-Ellen Nesi, Juan Sancho, Laureen Snouffer, Dilyara Idrisova
Orchestre Armonia Atenea
Dir. George Petrou • m.e.s Max Emanuel Cencic
26 • 28 • 30 NOV. C

Boismortier
DON QUICHOTTE
CHEZ LA DUCHESSE
Chantal Santon-Jeffery, François-Nicolas Geslot, Marc Labonnette
Chœur et Orchestre Le Concert Spirituel
Dir. Hervé Niquet • m.e.s Shirley et Dino
6 • 7 • 8 FÉV. C

Lully • Molière
LE BOURGEOIS GENTILHOMME
Ensemble La Révérence
Dir. Christophe Coin • m.e.s Denis Podalydès
8 • 9 • 10 • 11 • 12 AVR. D

Rameau **DARDANUS**
Frédéric Antoun, Gaëlle Arquez, Karina Gauvin, Florian Sempey, Nahuel Di Pierro, Katherine Watson, Étienne Bazola, Virgile Ancely, Guillaume Gutiérrez
Ensemble Pygmalion
Dir. Raphaël Pichon • m.e.s Michel Fau
5 • 6 MAI C

Haendel **XERXÈS**
Malena Ernman, David DQ Lee, Kerstin Avemo, Loa Falkman, Hanna Husahr, Ivonne Fuchs, Jakob Zethner
Ensemble Matheus
Dir. Jean-Christophe Spinosi • m.e.s Lars Rudolfsson
Chor graphie Sara Larsson Fryxell
4 • 6 • 7 JUIN C

Vinci **CATONE IN UTICA**
Max Emanuel Cencic, Franco Fagioli, Valer Sabadus, Juan Sancho, Vince Yi, Martin Mitterutzner
Il Pomo d'Oro
Dir. Riccardo Minasi • m.e.s Jakob Peters-Messer
14 • 16 • 19 • 21 JUIN A-B

OPÉRAS VERSIONS DE CONCERT

Rameau
LES BORÉADES
Samuel Boden, Lenneke Ruiten, Manuel Núñez-Camelino, Jean-Gabriel Saint-Martin, Chloé Briot, Damien Pass, Mathieu Gardon
Chœur Aedes • Les Musiciens du Louvre Grenoble
Dir. Marc Minkowski
5 OCT. D

Rameau
LE TEMPLE DE LA GLOIRE
Katia Velletaz, Judith Van Wanroij, Chantal Santon-Jeffery, Mathias Vidal, Alain Buet
Chœur de Chambre de Namur
Les Agrémens • Dir. Guy Van Waas
14 OCT. E

Leclair **SCYLLA & GLAUCUS**
Anders Dahlin, Virginie Pochon, Emöke Barath, Caroline Mutel, Marie Lenormand, Frédéric Caton
Les Nouveaux Caractères • Dir. Sébastien d'Hérin
4 NOV. E

Rameau **ZAÏS**
Julian Prégardien, Sandrine Piau, Konstantin Wolff, Hasnaa Bennani, Zachary Wilder, Benoît Arnould, Amel Brahim-Djelloul
Chœur de Chambre de Namur
Les Talens Lyriques • Dir. Christophe Rousset
18 NOV. D

Felicien David
CHRISTOPHE COLOMB
Josef Wagner, Karen Your'ch, Julien Behr
Chœur de la Radio Flamande
Les Siècles • Dir. François-Xavier Roth
13 DÉC. E

Steffani **NIOBÉ**
Philippe Jaroussky, Karina Gauvin, Teresa Wakim, Christian Immler, Aaron Sheehan, Maarten Engeltjes, Jesse Blumberg, José Lemos, Colin Blazer
Boston Early Music Festival Orchestra
Dir. Paul O'Dette et Stephen Stubbs
22 JANV. B

Gounod **CINQ-MARS**
Charles Castronovo, Véronique Gens, Melody Louledjian, Marie Lenormand, Tassis Christoyannis, Andrew Foster-Williams, André Heyboer, Jacques-Greg Belobo
Orchestre symphonique de la Radio de Munich
Chœur de la Radio Bavaroise
Dir. Ulf Schirmer
29 JANV. E

Mehul **UTHAL**
Karine Deshayes, Charles Castronovo, Jean-Sébastien Bou, Sébastien Droy, Philippe-Nicolas Martin, Reinoud Van Mechelen, Artavazd Sargsyan, Jacques-Greg Belobo
Chœur de Chambre de Namur
Les Talens Lyriques • Dir. Christophe Rousset
30 MAI E

CONCERTS

Vivaldi • Haendel
PHILIPPE JAROUSKY - NATHALIE STUTZMANN
Orfeo 55 • Dir. Nathalie Stutzmann
18 • 20 SEPT. Op. ra Royal A

Rameau • Mondonville **GRANDS MOTETS**
Rachel Redmond, Katherine Watson
Cyril Auvity, Marc Maullion, Cyril Costanzo
Chœur et orchestre Les Arts Florissants
Dir. William Christie
7 OCT. Chapelle Royale C

Rameau **REQUIEM SUR CASTOR & POLLUX**
Mondonville : *De Profundis*
Céline Scheen, Robert Getchell, Arnaud Richard
Les Pages et les Chantres du CMBV • Dir. Olivier Schneebeli
Les Folies Françaises • Patrick Cohën-Akenine
11 OCT. Chapelle Royale E

Mozart **MESSE DU COURONNEMENT**
Beethoven **LE ROI ÉTIENNE**
Weber **BATAILLE ET VICTOIRE**
Nuria Rial, Marianne Crebassa, Benjamin Hulett, Johannes Weisser \ Chœur accentus, Insula orchestra
Dir. Laurence Equilbey
12 OCT. Chapelle Royale D

Bach **CONCERTO N°5**
Mozart **CONCERTO N°9 "Jeunehomme"**
Haydn **SYMPHONIE N°49 "La Passion"**
Alexandre Tharaud • Les Violons du Roy
16 OCT. Galerie des Glaces C

Mozart **REQUIEM**
Messe du Couronnement - Symphonie N°20
Amsterdam Baroque Choir & Orchestra • Dir. Ton Koopman
21 • 22 NOV. Chapelle Royale C

GALA RAMEAU
Grands Motets : Suites d'orchestre Katherine Watson, Anders J. Dahlin, Marc Maullion, Marc Labonnette
Les Chantres du Centre de musique baroque de Versailles
Chœur et Orchestre du Concert Spirituel
Dir. Hervé Niquet
22 NOV. Galerie des Glaces D

Bach **ORATORIO DE NOËL**
Hanna Zumstade, Elvira Bill, Manuel König, Benoît Arnould
Kölner Kammerchor • Collegium Cantusianum
Dir. Peter Neumann
20 DÉC. Chapelle Royale D

LE MYSTÈRE DE NOËL XIV^e-XIX^e siècle
Huelgas Ensemble • Dir. Paul Van Nevel
21 DÉC. Chapelle Royale E

MAX EMANUEL CENCIC : ROKOKO
Armonia Atenea • Dir. George Petrou
24 JANV. Op. ra Royal D

Falvetti **NABUCCO**
Chœur de Chambre de Namur • Cappella Mediterranea
Dir. Leonardo García Alarcón
31 JANV. Chapelle Royale D

NATALIE DESSAY & LAURENT NAOURI
Fauré, Duparc, Poulenc, Delibes, Widor \ Maciej Pikulski
1^{er} FÉV. Op. ra Royal A

EMMANUEL PAHUD : RÉVOLUTION !
Mozart, Haydn, Gluck, Devienne, Cherubini
Kammerorchester Basel • Dir. Giovanni Antonini
6 MARS Op. ra Royal D

GALA TRILOGIE MOZART / DA PONTE
Ensemble Vocal de L'Atelier Lyrique de Tourcoing
La Grande Ecurie et la Chambre du Roy
Dir. Jean-Claude Malgoire
22 MARS Op. ra Royal D

Couperin **LES LEÇONS DE TÉNÉBRES**
Le Poème Harmonique • Dir. Vincent Dumestre
1^{er} AVR. Chapelle Royale D

Haendel **LE MESSIE**
Adriana Kucerova, David DQ Lee, Julien Behr, Jussi Lehtipuu \ Ensemble Matheus
Ensemble vocal Méliame(s) • Dir. Jean-Christophe Spinosi
3 AVR. Chapelle Royale C

Bach **PASSION SELON SAINT MATTHIEU**
Hana Blazkova, Marie-Claude Chappuis, James Glichrst, Julian Prégardien, Konstantin Wolff, Dietrich Henschel
Chœur Balthasar Neumann
Le Concert Lorrain • Dir. Christoph Prégardien
4 AVR. Chapelle Royale C

LE COURONNEMENT ROYAL DE GEORGE II D'ANGLETERRE
Chœur et Orchestre The King's Consort
Dir. Robert King
10 AVR. Chapelle Royale D

Monteverdi
IL COMBATTIMENTO DI TANCREDI & CLORINDA
Madrigaux du Livre VIII
Les Arts Florissants • Dir. Paul Agnew
16 AVR. Salon d'Hercule E

Monteverdi • Schubert • Brahms
CHEFS-D'ŒUVRE
The Monteverdi Choir • The English Baroque Soloists
Dir. Sir John Eliot Gardiner
6 MAI Salon d'Hercule B op. cif

Bach **MOTETS**
Ensemble Vocal et Instrumental de Lausanne
Dir. Michel Corboz
6 JUIN. Chapelle Royale D

Caffarelli **FRANCO FAGIOLI**
Il Pomo d'Oro • Dir. Riccardo Minasi
9 JUIN Op. ra Royal C

GUERRE ET PAIX
Lully : *Grands Motets* pour le Temps de Guerre
Campra : *Te Deum*
Chœur et Orchestre Le Concert Spirituel
Dir. Hervé Niquet
12 JUIN Chapelle Royale D

LA NUIT LOUIS XIV DE WILLIAM CHRISTIE
Chœur et Orchestre Les Arts Florissants
Dir. William Christie \ 25 • 26 JUIN
Op. ra Royal, Chapelle Royale, Galerie des Glaces A

Henry Madin
TE DEUM POUR LES VICTOIRES DE LOUIS XV
Chœur Les Cris de Paris • Stradivaria
Dir. Daniel Cuiller
27 JUIN Chapelle Royale E

LA NUIT DES ROIS DE JORDI SAVALL
La Capella Reial de Catalunya
Le Concert des Nations • Dir. Jordi Savall
30 JUIN
Op. ra Royal, Chapelle Royale, Galerie des Glaces A

CHARPENTIER • HERSANT
Les Pages, les Chantres et les Symphonistes du centre de musique baroque de Versailles. Maîtrise de Radio France
Dir. Olivier Schneebeli et Sofi Jeannin
2 JUIL. Chapelle Royale E

BALLETS

BLANCHE NEIGE
Ballet Prejocaj
17 • 19 • 20 • 21 DÉC. Op. ra Royal C

CENDRILLON
Malandain Ballet Biarritz
13 • 14 • 15 MARS Op. ra Royal C

LES NUITS DE L'ORANGERIE

Haendel **FEUX D'ARTIFICE ROYAUX**
Ensemble Zefiro
10 JUIN Jardins de l'Orangerie

LAC
Les Ballets de Monte-Carlo
23 • 24 JUIN Jardins de l'Orangerie

GALA ANNA NETREBKO
Orchestre National d'Ile-de-France
Dir. Marco Armiliato
4 JUIL. Jardins de l'Orangerie

 LA SAISON 2014 • 2015



Parce que les mélomanes, comme chacun de nos visiteurs, viennent découvrir à Versailles un spectacle, une atmosphère, un lieu unique au monde, c'est l'histoire qui irrésistiblement guide le programme de Châteaude Versailles Spectacles.

Pour cette sixième saison, l'Opéra Royal, le premier rendez-vous est donc avec le XVIII^e siècle et avec l'opéra. Max Emanuel Cencic et ses amis ressuscitent un répertoire oublié avec *Siro*, *Ritorno di Persia* de Hasse et *Cato in Utica* de Vinci. Jean-Christophe Spinosi continue de mettre sa passion au service de Haendel avec *Xerxès* et la redoutable Malena Ernman dans le rôle-titre. Hervé Niquet rencontre Boismortier et *Don Quichotte chez la Duchesse* dans une mise en scène imprévisible de Shirley et Dino.

L'hommage à Rameau pour le 250^e anniversaire de sa mort qui, grâce à l'exemplaire coordination du Centre de Musique Baroque de Versailles, résonne dans le monde, jusqu'en Chine, est ici rendu par Châteaude Versailles Spectacles sous la direction des plus grands – Marc Minkowski, William Christie, Christophe Rousset, Raphaël Pichon, Hervé Niquet, Olivier Schneebeli... – qui se succèdent et pas seulement l'Opéra Royal puisque la musique peut être partout à Versailles.

Mais la fidélité aux chefs-d'œuvre qui ont "fait" la musique à Versailles c'est aussi la fidélité de ceux qui veulent les y interpréter, dans leur décor "naturel". À l'issue d'un concert à l'Opéra Royal, dans la Chapelle ou dans la Galerie des Glaces, ces artistes attendus sur les scènes du monde entier emploient tous les mêmes mots pour dire la magie et aussi l'esprit qui régnent à Versailles. Cette année, nous retrouverons Alexandre Tharaud dans la Galerie des Glaces, Emmanuel Pahud en pleine "Révolution", les voix tourdissantes de Max Emanuel Cencic et de Franco Fagioli, Philippe Jaroussky en duo avec Nathalie Stutzmann, Natalie Dessay avec Laurent Naouri, Ton Koopman pour ses 70 ans, John Eliot Gardiner et le Monteverdi Choir.

La fidélité, ce sont encore les concerts exceptionnels donnés à la Chapelle Royale pendant la Semaine Sainte, *Les Leçons de Ténébres* par Vincent Dumestre, le *Messie* par Jean-Christophe Spinosi ou la *Passion selon Saint Matthieu* par Christoph Prégardien qui dirigera son fils Julian.

La fidélité, c'est aussi la reprise des succès qui ont enthousiasmé le public dans une autre saison. Certains spectacles laissent la nostalgie de l'après-midi. Ainsi pourra-t-on retrouver le truculent *Bourgeois Gentilhomme* de Denis Podalydès, la *Cendrillon* perdue de Thierry Malandain et la *Blanche Neige* d'Angelin Preljocaj dont le célèbre baiser a déjà fait chavirer 21 000 spectateurs à Versailles.

Mais "les Gloires de France" inscrites au fronton du Pavillon Dufour sont là, avec les collections du Musée de l'Histoire de France, pour nous rappeler qu'il ne faut pas oublier que le siècle du romantisme a sauvé Versailles. Il est l'honneur cette saison à l'Opéra Royal, grâce à la Fondation Palazetto Bru Zane qui fait revivre de grandes œuvres musicales françaises laissées, celles de Gounod (*Cinq-Mars*), de Mehul (*Uthal*) ou encore Frédéric David (*Christophe Colomb*).

Nous n'avons rien de vil du Festival de Versailles de juin 2015 si nous disons que le succès des premières "Nuits de l'Orangerie" nous invite à retrouver ce décor enchanteur avec la complicité ensorcelante d'Anna Netrebko, la tradition française des Fireworks Music de Haendel ou le somptueux *Lac* des Ballets de Monte-Carlo. Dans le Châteaude Versailles, c'est l'hommage à Louis XIV, l'occasion du Tricentenaire de sa mort que prouvent, dans le secret, William Christie ou Jordi Savall en des nuits inoubliables.

Ainsi la musique rythmera-t-elle la vie du Châteaude Versailles, comme l'avait voulu le Roi et relèvera le défi d'y rendre certains soirs plus beaux encore que les matins.

CATHERINE PÉGARD

 Présidente de l'établissement public du châteaude Versailles, du musée et du domaine national de Versailles
 Présidente de Châteaude Versailles Spectacles

Jacques Offenbach (1819-1880)

LES CONTES D'HOFFMANN

Opéra fantastique en cinq actes. Livret de Jules Barbier et Michel Carré.
Création à l'Opéra Comique de Paris, le 10 février 1881.

Florian Laconi Hoffmann

Norah Amsellem Olympia, Antonia, Giulietta, Stella

Laurent Alvaro Lindorf, Coppélius, Dapertutto, Miracle

Inès Berlet Nicklausse, La Muse

Carlos Natale André, Cochenille, Pitichinaccio, Frantz

Marcel Vanaud Luther, Crespel

Jean-Philippe Corre Spalanzani

Majdouline Zerari La mère d'Antonia

Benjamin Mayenobe Schmil

Olivier Coiffé Nathanaël

Ronan Airault Hermann

Chœur accentus / Opéra de Rouen Haute-Normandie

Orchestre de l'Opéra de Rouen Haute-Normandie

Chef de chœur **Christophe Grapperon**

Direction musicale **Jonas Alber**

Mise en scène **Frédéric Roels**

Assistant mise en scène **Gilles Rico**

Scénographie **Bruno de Lavenère**

Costumes **Lionel Lesire**

Lumières **Laurent Castaingt**

Chorégraphie **Sergio Simón**

Jeu. Sam.

16 18 OCT. 20h

OPÉRA ROYAL Spectacle surtitré

Durée : 3h entracte inclus

TARIF A



Abonnement
OPÉRAS



Parking
Cour d'Honneur*

Les Contes d'Hoffmann sont un monument du répertoire lyrique de la fin du dix-neuvième siècle. Offenbach, dont le succès des œuvres légères était à son comble, estimait qu'il n'obtiendrait la consécration qu'en signant une œuvre dite sérieuse. La mort l'emporta avant qu'il puisse achever son unique opéra et savourer le succès retentissant de cette ultime création. Le compositeur laissa une pièce fantastique dans tous les sens du terme. Son mystère se décèle aussi bien dans les questionnements qu'elle soulève que dans les débats musicologiques qu'elle a suscités.

Les Contes d'Hoffmann rassemblent trois histoires enchâssées dans une qui appartient au même fantasme. Dans une taverne, Hoffmann s'enivre au son d'une beuverie d'étudiants puis entame le récit de ses amours malheureuses. Changeant d'identité au fil des récits, il décrit comment il s'éprend successivement d'Olympia (poupée mécanique à la voix éblouissante), de Giulietta (courtisane ravageuse qui vole le reflet des hommes qu'elle croise) et d'Antonia (chanteuse atteinte de la maladie de sa mère, qui à vouloir chanter risque de mourir).

Frédéric Roels renoue avec la tradition de l'opéra-comique en remplaçant les récitatifs par les textes parlés originaux dans l'édition Choudens. Il confie les quatre rôles de diable au même baryton-basse Laurent Alvaro, et les quatre rôles féminins à la même chanteuse, l'éclatante soprano Norah Amsellem. Florian Laconi, l'un des plus vaillants ténors français, interprète le rôle-titre avec passion !

Production : Opéra de Rouen Haute-Normandie en coproduction avec Teatro Sociale di Como - AsLiCo (Associazione Lirica e Concertistica Italiana).



Norah Amsellem



Florian Laconi

Johann Adolph Hasse (1699-1783)

SIROË, Rè di Persia

Première en France
NOUVELLE PRODUCTIONOpera seria en trois actes. Livret de Metastase.
Créé au Teatro Mavezzi - Bologne, le 2 mai 1733.

Max Emanuel Cencic Siro
Julia Lezhneva Loadice
Mary-Ellen Nesi Medarse
Juan Sancho Cosroe
Laureen Snouffer Arasse
Dilyara Idrisova Emira

Armonia Atenea
 Direction musicale **George Petrou**
 Mise en scène **Max Emanuel Cencic**
 Décors et costumes **Bruno de Lavenère**
 Lumières **David Debrinay**
 Vidéo **Etienne Guiol**

Mer. Ven. Dim.
 26 28 NOV. 20h 30 NOV. 15h

OPÉRA ROYAL Spectacle surtitré

Durée : 3h30 entractes inclus

TARIF C

Abonnement
 OPÉRAS
 ou CONTRE-TÉNORS

L'Opéra *Siroë, Roi de Perse* de Johann Adolph Hasse, créé en 1733 à Bologne, puis présenté à Londres, Naples et Dresde, jamais rejoué depuis le XVIII^e siècle, fera l'objet d'une reprise à Versailles, de la sortie d'un enregistrement CD, et d'une captation télévisée à l'Opéra Royal de Versailles.

Après le succès d'*Artaserse*, Max Emanuel Cencic voulait s'attaquer à l'un des plus fameux compositeurs baroques d'opéra : Johann Adolph Hasse (1699-1783). Ce compositeur prolifique (plus de 56 opéras) eut une carrière internationale digne de celle de Haendel, avec une renommée plus grande encore : parti de Hambourg où il avait fait ses premières armes de chanteur d'opéra, il conquiert Naples, Venise, Londres, mais surtout Vienne, et Dresde où il se fixa durant 30 ans (il fut Maître de Chapelle de 1733 à 1763). Joués dans toute l'Europe, ses opéras furent la "norme" dans les années 1725-1765 pour l'opéra italien "classique", interprétés par les plus grands chanteurs, de Farinelli à Faustina Bordoni (qu'il épousa).

L'histoire de *Siroë* est typique de celles qui font briller un opéra seria, mélange de contexte historique et d'intrigues amoureuses croisées : en 628, le belliqueux Roi des Perses Cosroë (Chosroès II), en guerre avec l'Empereur Chrétien Héraclius depuis des années, et lui ayant conquis l'Égypte, la Syrie et la Palestine, décida de ne pas donner sa succession à son fils Siroë. Celui-ci se révolta devant cette injustice et fit tuer son père. Siroë devint ainsi Roi des Perses en 628. Il écrivit aussitôt à Héraclius pour demander la paix, redonnant à l'Asie Centrale une période de splendeur et de sérénité. C'est cette réelle rivalité historique qui sert de trame à Hasse pour faire assaut de virtuosité entre les solistes. L'opéra eut un succès extraordinaire, et Londres le reprit au moment du voyage de Hasse dans cette ville, où l'on essayait de l'implanter pour faire concurrence à Haendel. Hasse cependant était attendu à la splendide Cour de Saxe, à Dresde, qui devait marquer sa carrière.

Pour restituer ce chef-d'œuvre de Hasse, Max Emanuel Cencic s'entoure de chanteurs brillants dont la jeune soprano star Julia Lezhneva, donne la conduite de l'excellent orchestre Armonia Atenea à George Petrou, chef plein de fougue dont les succès dans le répertoire haendélien sont salués partout en Europe, et réalise par lui-même la mise en scène de cet opéra qui lui tient plus que tout à cœur. Attention, redécouverte magistrale !

Production : Parnassus Arts Productions.

Coproduction : Opéra Royal / Châteaude Versailles Spectacles - Athens Festival.



Joseph Bodin de Boismortier (1689-1755)

DON QUICHOTTE
CHEZ LA DUCHESSENOUVELLE
PRODUCTIONOpéra-ballet comique en trois actes. Livret de Charles-Simon Favart.
Représenté pour la première fois à l'Académie Royale de Musique, le 12 février 1743.

François-Nicolas Geslot Don Quichotte
Marc Labonnette Sancho Panza
Chantal Santon-Jeffery Altisidore
 La Japonaise
NN Montesinos, Merlin, le Duc,
 le Japonais

Chœur et orchestre **Le Concert Spirituel**
 Direction **Hervé Niquet**
 Mise en scène **Corinne** et **Gilles Benizio**,
 alias **Shirley et Dino**

Décors **Daniel Bevan**
 Costumes
Anaïs Heureaux et **Charlotte Winter**
 Lumières **Jacques Rouveyrollis**
 Chorégraphie **Philippe Lafeuille**

Ven. Sam. Dim.
 6 7 FÉV. 20h 8 FÉV. 16h

OPÉRA ROYAL

Spectacle surtitré

Durée : 1h45 sans entracte

TARIF C

R*

 Abonnement
OPÉRAS
OU CADEAU

En 1743, deux ans avant que Rameau n'imagine son *Platée*, Boismortier fait jouer à l'Académie Royale de Musique un "ballet comique" extraordinairement moderne et loufoque : *Don Quichotte chez la Duchesse*. Au fil d'une intrigue totalement délirante, le héros croise des monstres, des enchanteurs, des princesses, des japonais... qui sont le prétexte à autant de danses et de chœurs décalés et audacieux. La beauté musicale voisine avec un comique parodique et irrévérencieux. S'il est de nos jours peu connu, Boismortier fut un compositeur prolifique du règne de Louis XV, produisant dans tous les genres en vogue. Son premier grand succès fut ce *Don Quichotte chez la Duchesse*, Ballet Comique qu'il inventa avec Favart, librettiste de génie qui transforma le sujet de Don Quichotte en une farce de "théâtre dans le théâtre" brillante et colorée. L'écriture de Boismortier pétille à chaque phrase, dans cette pochade où la Duchesse fait croire à Don Quichotte qu'il rencontre de nouveau Dulcinée et une galerie de personnages dont Merlin l'Enchanteur ou l'Infante du Congo, alors qu'il est sans le savoir sur la scène du théâtre privé du château...

Hervé Niquet avait déniché cette pépite en 1988, mais il la porte enfin à la scène avec la complicité de Corinne et Gilles Benizio (Shirley et Dino), reconstituant le trio infernal de *King Arthur*. Attention, délire baroque garanti !

Coproduction : Opéra Royal / Châtelet de Versailles Spectacles - Opéra-Théâtre de Metz Métropole.
 Avec le soutien du Centre de musique baroque de Versailles.



Hervé Niquet

Lully • Molière

LE BOURGEOIS GENTILHOMME

Comédie-ballet de Molière en cinq actes, musique de Jean-Baptiste Lully.
Créé au Château de Chambord, le 14 octobre 1670.

Monsieur Jourdain **Pascal Rénéric**
Madame Jourdain **Emeline Bayart, Isabelle Candelier**
Le Maître tailleur et Covielle **Jean-Noël Brouté, Alexandre Steiger**
Le Maître de musique et Dorante **Julien Campani**
Nicole **Manon Combes**
Dorimène **Bénédicte Guilbert**
Le Maître de philosophie **Francis Leplay**
Lucile **Leslie Menu, Elodie Huber**
Le Maître d'armes **Nicolas Orlando, Manuel Le Lièvre**
Un laquais **Laurent Podalydès, Hermann Marchand, Léo Reynaud**
Le Maître de danse et Clonte **Thibault Vinçon**

Danseuses **Windy Antognelli, Flavie Hennion, Artemis Stavridi**
Chanteurs **Romain Champion, Cécile Granger, Marc Labonnette, Geoffroy Buffière, Anicet Castel, Thilo Hirsch** (en alternance)
Chanteur et gambiste **Francisco Mañalich**

Ensemble **La Révérence** • Direction **Christophe Coin**

Mise en scène **Denis Podalydès** Sociétaire de la Comédie Française

Scénographie **Eric Ruf** Sociétaire de la Comédie Française

Costumes **Christian Lacroix**

Lumières **Stéphanie Daniel** • Maquillages et coiffures **Véronique Soulier-Nguyen**

Collaboration artistique **Emmanuel Bourdieu** • Chorégraphie **Kaori Ito**

Mer. Jeu. Ven. Sam.

8 9 10 11 AVR. 20h

Dim.

12 AVR. 15h

OPÉRA ROYAL

Durée : 3h entracte inclus

TARIF D



Après le succès des représentations données à l'Opéra Royal où il a été filmé, ce *Bourgeois gentilhomme* truculent revient à Versailles ! Dans *Le Bourgeois gentilhomme*, Molière tire le portrait d'un aventurier de l'esprit n'ayant d'autre désir que d'échapper à sa condition de roturier pour poser le pied sur des territoires dont il est exclu... La découverte d'une terra incognita qui, de par sa naissance, lui est interdite. Pourquoi se moquer de Monsieur Jourdain ? Le bourgeois se pique simplement de découvrir ce qu'aujourd'hui nous nommons "la culture" et il s'attelle au vaste chantier de vivre ses rêves... Et qu'importe si ces rêves sont ceux d'un homme ridicule.

En choisissant de redonner à la pièce sa forme originale d'une comédie-ballet mise en musique sur les partitions de Lully, Denis Podalydès convoque tous les arts. Avec cette fête de théâtre costumée par Christian Lacroix, il vise à cette apothéose des sens tant espérée par son héros interprété par Pascal Rénéric. Il s'agit bien évidemment de rire de la comédie. Mais, comment ne pas avoir de la tendresse pour cet homme sans qualité qui tente d'initier à lui tout seul la première révolution culturelle. Elevé après mille péripéties comiques au rang de "Mamamouchi", Monsieur Jourdain vit son heure de gloire en musique et en danse, malade de sa bourgeoisie, gentilhomme imaginaire, à la fois exaucé et battu, dupé et triomphant, en ce moment théâtral si rare où le ridicule fait place à l'émerveillement pur.

Production : C.I.C.T. / Théâtre des Bouffes du Nord.

Coproduction : Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles - Les Nuits de Fourvière / Département du Rhône - Les Théâtres de la Ville de Luxembourg - Théâtre de la Place / Liège - Théâtre de Caen - Ensemble Baroque de Limoges / Fondation Laborie - Maison de la Culture d'Amiens - Châteauvallon CNCDC - Printemps des Comédiens. Avec la participation artistique de l'ENSAD de Montpellier Languedoc-Roussillon, de l'ENSATT et du JTN. Trompette marine, luthier Jean-Claude Condi, Mirecourt.



Jean-Philippe Rameau (1683-1764)

DARDANUS

NOUVELLE PRODUCTION

Tragédie lyrique en cinq actes. Livret de Charles-Antoine Le Clerc de la Bruère. Créée à l'Académie Royale de Musique, le 19 novembre 1739. Version de 1744.

Karina Gauvin Vénus
Gaëlle Arquez Iphise
Frédéric Antoun Dardanus
Florian Sempy Antenor
Nahuel di Piero Isménor, Teucer
Katherine Watson Amour, un Songe, une Phrygienne
Étienne Bazola un Phrygien
Virgile Ancely un Songe
Guillaume Gutiérrez un Songe

Ensemble Pygmalion
 Direction **Raphaël Pichon**

Mise en scène **Michel Fau**
 Décors **Emmanuel Charles**
 Costumes **David Belugou**
 Lumières **Joël Fabing**
 Chorégraphie **Christopher Williams**
 Maquillages et masques **Pascale Fau**

Mar. Mer.

5 6 MAI 20h

OPÉRA ROYAL

Spectacle surtitré

Durée : 3h30 entracte inclus

TARIF C

R*

Abonnement OPÉRAS

Parking Cour d'Honneur

Le jeune Ensemble Pygmalion, dirigé avec fougue et talent par Raphaël Pichon, a recréé ce *Dardanus* 1744 et en a enregistré la version concert à l'Opéra Royal de Versailles. Il revient en ces lieux avec une mise en scène de ce grand opéra signée Michel Fau.

Composé originellement en 1739 pour l'Académie Royale de Musique, le cinquième opéra de Rameau *Dardanus* connut tout d'abord un succès limité. Rameau prit les critiques de ses contemporains très au sérieux et décida avec son librettiste La Bruère de revoir entièrement le texte et la musique des trois derniers actes. En résulta un tout nouvel opéra où l'action fut fortement allégée de ses excès merveilleux et surnaturels, mettant l'accent sur un drame foncièrement plus humain. Le propos est désormais ciblé sur les sentiments conflictuels et les émotions des principaux personnages. Cette seconde version, donnée pour la première fois en 1744, connut un accueil favorable, connaissant de très nombreuses reprises (avec de réguliers aménagements). En 1760, l'œuvre fut finalement accueillie comme l'une des plus achevées de Rameau.

Supérieure du point de vue dramatique, cette seconde mouture de *Dardanus* n'a jusqu'à aujourd'hui jamais connu de résurrection, exception faite du célèbre air "Lieux funestes" extrait du quatrième acte, resté aujourd'hui comme l'un des plus beaux airs du répertoire de haute-contre à la française. Une nouvelle édition a été réalisée sur les bases de l'édition de 1744, incorporant également les nombreuses variantes intégrées par Rameau entre 1744 et 1760, celles-ci cherchant perpétuellement à enrichir la puissance émotionnelle de la musique. S'appuyant sur les manuscrits et éditions imprimées, autographes et non-autographes, disponibles sur toute la période de remaniement de *Dardanus*, cette nouvelle réalisation donne à entendre pour la première fois certains des plus beaux et inspirés passages d'un opéra illustrant parfaitement l'évolution de l'opéra français au cours du siècle des Lumières. À l'origine totalement hérité de la contraignante forme de la tragédie lyrique lulliste, mais aussi du goût prononcé pour les histoires "extraordinaires", nous découvrons ici un sens du drame plus intime et humain traçant un chemin très clair vers les explorations psychologiques de la période classique.

Pygmalion est soutenu par la Fondation Orange et la Direction régionale des affaires culturelles d'Aquitaine - Ministère de la Culture.

Production soutenue par l'Adami et la Copie privée.

Coproduction: Opéra Royal/Château de Versailles Spectacles - Opéra National de Bordeaux - Centre de musique baroque de Versailles - Ensemble Pygmalion.



George Frideric Haendel (1685-1759)

XERXÈS

Première en France
NOUVELLE PRODUCTION

Dramma per musica en trois actes. Livret d'après Niccolo Minato et Silvio Stampiglia.
Créé au King's Theatre, Haymarket de Londres, le 15 avril 1738.

Malena Ernman Xerxès
Loa Falkman Elviro
David DG Lee Arsamene
Kerstin Avemo Atalanta
Hanna Husahr Romilda
Ivonne Fuchs Amastre
Jakob Zethner Ariodate

Mise en scène **Lars Rudolfsson**
Chorégraphie **Sara Larsson Fryxell**

Ensemble **Matheus**
Direction **Jean-Christophe Spinosi**

Jeu. Sam. Dim.
4 6 JUIN 20h 7 JUIN 15h

Durée : 3h entracte inclus

OPÉRA ROYAL

Spectacle surtitré

TARIF C

Abonnement
OPÉRAS

Pour la création de *Serse (Xerxès)* en 1738 au King's Theatre de Haymarket, Haendel fit à nouveau appel au castrat soprano Caffarelli pour le rôle-titre, à la soprano Francesina (Elisabeth Duparc) et à la basse Montagnana : équipe qui avait déjà séduit le public londonien à maintes reprises. Mais l'œuvre était nouvelle dans le parcours haendélien, allant dans le goût du temps, alternant tragique et comique, pour tenter de retrouver la passion d'un public que Haendel était par ailleurs en train de conquérir avec ses oratorios en langue anglaise. C'est d'ailleurs le dernier grand chef-d'œuvre d'opéra italien de Haendel : la suite se fera en oratorios.

Les aventures amoureuses de Xerxès, Roi de Perse, sont le fil conducteur d'une intrigue à rebondissements politiques et drolatiques (travestissement compris) pour laquelle Haendel a composé nombre de ses plus beaux airs, dans une grande variété d'affects, en servant fortement le rôle-titre. L'impressionnante Malena Ernman incarne le rôle éblouissant de Xerxès avec la force qu'elle sait déployer (la version concert de 2012 à Versailles était mémorable !). C'est cet opéra pétri de contrastes qu'a choisi Jean-Christophe Spinosi pour incarner Haendel à Versailles, avec la fougue et l'engagement qui sont ses atouts dans le cœur des mélomanes. Le côté tragi-comique et très moderne de l'œuvre convient parfaitement à l'esprit piquant et narquois avec lequel Spinosi et son Ensemble Matheus ont déjà ravivé les grandes partitions baroques : voici Haendel rendu avec panache, mis en scène avec brio par Lars Rudolfsson pour l'Opéra de Stockholm.

Production : Blixten & Co and Northern Grace AB.



Leonardo Vinci (1680-1730)

CATONE IN UTICA

Première en France
NOUVELLE PRODUCTION

Opera seria en trois actes. Livret de Metastase.
Créé au Teatro delle Dame de Rome, le 19 janvier 1728.

Franco Fagioli Cesare
Juan Sancho Catone
Max Emanuel Cencic Arbace
Valer Sabadus Marzia
Martin Mitterutzner Fulvio
Vince Yi Emilia

Il Pomo d'Oro
Direction **Riccardo Minasi**
Mise en scène **Jakob Peters-Messer**

Dim.

14 JUIN 15h - Soirée de Gala TARIF A OPÉRA ROYAL

Spectacle surtitré

Dim.

21 JUIN 15h

Mar. Ven.

16 19 JUIN 20h

TARIF B

Abonnement
OPÉRAS
OU CONTRE-TÉNORS

P Parking
Cour d'Honneur* (à l'exception des dimanches)

“Vinci est le Lully de l'Italie : vrai, simple, naturel, expressif”. Pour des générations, Leonardo Vinci n'a été qu'un obscur compositeur baroque parmi d'autres. Mais en 2012, le succès extraordinaire des représentations d'*Artaserse* dans la production de Parnassus Arts Productions a levé le voile sur un génie oublié de l'opéra italien en même temps que sur le monde mystérieux et exclusivement masculin de la scène romaine du XVIII^e siècle.

Cette nouvelle collaboration avec Il Pomo d'Oro, placée sous la direction de Riccardo Minasi, offrira un plateau de stars mené par des contre-ténors d'exception et le ténor suave Juan Sancho dans le rôle-titre. En 2015, cette production unique sera présentée à Versailles au moment de la sortie du CD sous le label Decca.

Production : Parnassus Arts Productions.
Coproduction : Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles.



Max Emanuel Cencic & Franco Fagioli dans Artaserse

Jean-Philippe Rameau (1683-1764)
LES BORÉADES

Marc Minkowski

Tragédie lyrique en cinq actes.
Œuvre posthume de Jean-Philippe Rameau.

Lenneke Ruijten Alphise
Samuel Boden Abaris
Manuel Núñez-Camelino Calisis
Jean-Gabriel Saint-Martin Borilée
Chloé Briot Sémire, Une nymphe,
L'Amour, Polymnie
Damien Pass Borée
Mathieu Gardon Adamas, Apollon

Les Musiciens du Louvre Grenoble
Direction **Marc Minkowski**

Chœur Aedes
Direction **Mathieu Romano**

Dim.
5 OCT. 16h

OPÉRA ROYAL

Durée : 3h15 entracte inclus

TARIF D

R*



Considéré comme l'une des dernières tragédies lyriques de l'histoire de la musique, *Les Boréades* est l'ultime opéra composé par Rameau (1683-1764). Il ne fut jamais joué du vivant du compositeur et il fallut attendre 1975 pour assister à la première création intégrale de l'œuvre.

Spécialiste de Rameau, Marc Minkowski a déjà dirigé et enregistré plusieurs de ses œuvres parmi lesquelles *Dardanus*, *Anacréon le berger fidèle*, *Platée* et *Les Surprises de l'Amour* ou encore *Une symphonie imaginaire*, un programme composé de pièces instrumentales d'opéras et de ballets. En 2004, il a interprété avec grand succès *Les Boréades* à l'Opéra de Lyon et à l'Opéra de Zurich, dans une mise en scène de Laurent Pelly. C'est en version concert qu'il choisit de reprendre l'œuvre pour en donner une nouvelle interprétation à l'occasion du 250^e anniversaire de la mort du compositeur.

Les Musiciens du Louvre Grenoble sont subventionnés par la Ville de Grenoble, le Conseil Général de l'Isère, la Région Rhône-Alpes, le Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Rhône-Alpes).

Les Boréades, œuvre posthume de Jean-Philippe Rameau, 1764, origine : Manuscrit Bibliothèque Nationale de France, Paris. Res.Vmb Ms4. Copyright 1982, 1998 et 2001 Alain Villain, Editions Stil, Paris.

Jean-Philippe Rameau (1683-1764)
LE TEMPLE DE LA GLOIRE

NOUVELLE PRODUCTION



Guy Van Waas

Ballet héroïque en un prologue et trois entrées.
Livret de Voltaire.
Créé à La Grande Ecurie de Versailles le 27 novembre 1745.
(Version de Paris, 19 avril 1746)

Judith Van Wanroij Lydie, Plautine
Katia Velletaz Une Bergère, une Bacchante, Junie
Chantal Santon-Jeffery Arsine, Érigone, la Gloire
Mathias Vidal Apollon, Bacchus, Trajan
Alain Buet L'Envie, Bélus, le Grand-Prince de la Gloire

Chœur de Chambre de Namur
Les Agrémens
Direction **Guy Van Waas**

Mar.
14 OCT. 20h

OPÉRA ROYAL

Durée : 3h entracte inclus

TARIF E

R*

Pour fêter les victoires militaires de Louis XV et la suprématie française qui couronnaient la Guerre de Succession d'Autriche, il ne fallut pas moins que les talents mêlés de Voltaire et de Rameau, qui imaginèrent ensemble une éblouissante fête intitulée *Le Temple de la Gloire*. Après une création fastueuse à la Cour, l'œuvre fut remaniée pour l'Académie royale où elle triompha grâce aux pages virtuoses dédiées à tous les grands talents de la troupe chantante et dansante.

Coproduction : Centre de musique baroque de Versailles - Centre d'Art Vocal et de Musique Ancienne (CAVEMA) - Opéra royal de Wallonie

Collaboration : Opéra Royal / Châteaude Versailles Spectacles - Centre de musique baroque de Versailles.

Ce concert fera l'objet d'un enregistrement.



Jean-Marie Leclair (1697-1764)
SCYLLA & GLAUCUSNOUVELLE
PRODUCTION

Emöke Barath

Tragédie en cinq actes. Livret de d'Albaret.
Créée à l'Académie Royale de Musique de
Paris, le 4 octobre 1746.

Emöke Barath Scylla
Anders Dahlin Glaucus
Caroline Mutel Circé
Virginie Pochon Dorine, Vénus
Marie Lenormand Timire, Amour
Frédéric Caton Hécate, Chef des Peuples

Les Nouveaux Caractères
Direction **Sébastien d'Hérin**

Mar.

4 NOV. 20h

Durée : 3h15 entracte inclus

OPÉRA ROYAL

TARIF E

R*



On fête Rameau en cette année 2014, mais c'est également le 250^e anniversaire de la disparition de Jean-Marie Leclair (Lyon 1697 – Paris 1764), mort assassiné de trois coups de poignard, rejoignant le maître au tombeau à quelques mois de distance seulement. Violoniste de génie, Leclair, pur produit du XVIII^e siècle, fut au croisement des styles : il passa en effet six années en Italie et autant à Amsterdam, cultivant un art virtuose mêlant les mélodies à la française et la virtuosité italienne, issue de Corelli et Vivaldi. C'est à 49 ans qu'il entreprend sa première (et unique) tragédie lyrique, *Scylla et Glaucus*, créée à l'Académie Royale de Musique en 1746, et qui connut 17 représentations et un grand succès. Rameau, son aîné de 15 ans, a déjà révolutionné l'opéra français, et sa trace est évidente dans le style de Leclair, comme dans celui de ses contemporains Mondonville (autre violoniste qui a créé la même année son premier opéra) ou Royer (*Pyrrhus* recréé à Versailles en 2012). Leclair trouve cependant sa propre voie : l'écriture globale est moins complexe que celle de Rameau, plus directe pour atteindre les buts dramatiques qu'il s'est fixés, et la virtuosité de l'orchestre est de bout en bout le moteur de l'œuvre.

Un trio de solistes mêlant Héros, Amoureuse et Sorcière, dans la plus grande tradition française, lui permet de somptueux numéros d'épanchements sentimentaux, comme d'effroyables scènes de fureur et de terreur, dans lesquelles l'orchestre aux traits musclés joue un rôle éblouissant. La nymphe Scylla se refusant à Glaucus, celui-ci demande à la magicienne Circé de l'appuyer dans sa conquête amoureuse. Mais la sorcière s'éprend de lui, et va conduire à la perte des amoureux. Chœur et orchestre sont les magnifiques commentateurs de cette tragédie des sentiments mêlée de fantastique. Véritable chef-d'œuvre, *Scylla et Glaucus* laissa une marque forte dans l'opéra français, mais ne fut redécouvert que dans les années 80 (Gardiner à Lyon). Il mérite de revivre aujourd'hui à Versailles, et qu'un enregistrement dans la collection Alpha – Versailles fixe le résultat de cette recréation menée par Sébastien d'Hérin, fin connaisseur de Rameau et son époque (son enregistrement récent des *Surprises de l'Amour* de Rameau a reçu des éloges mérités).

Il s'entoure de grands interprètes, dont l'amoureux duo prometteur d'Anders Dahlin et Emöke Barath, pour une résurrection de ce que le grand musicologue Girdlestone considère comme "probablement, avec ceux de Rameau et Gluck, le meilleur opéra français du siècle".

Coproduction : Opéra Royal / Châteaude Versailles Spectacles - Les Nouveaux Caractères
En coproduction avec le Festival de Musique Baroque de Lyon.
Ce concert est enregistré pour la collection Alpha – Versailles.

Jean-Philippe Rameau (1683-1764)
ZAÏS

Christophe Rousset

Pastorale héroïque en quatre actes avec
prologue. Livret de Louis de Cahusac.
Créée à l'Académie Royale de Musique
de Paris, le 29 février 1748.

Julian Prégardien Zaïs
Sandrine Piau Zelidie
Konstantin Wolff Oromaspe
Benoît Arnould Cindor
Amel Brahimi-Djelloul Sylphide,
la Grande Prêtresse de l'amour
Hasnaa Bennani L'Amour
Zachary Wilder Un Sylphe

Les Talens Lyriques
Chœur de Chambre de Namur
Direction des chœurs **Thibaut Lenèrts**
Direction & clavecin **Christophe Rousset**

Mar.

18 NOV. 20h

Durée : 3h30 entracte inclus

OPÉRA ROYAL

TARIF D

R*

En 1745, le roi accorde à Jean-Philippe Rameau la charge de "Compositeur de la musique du Cabinet", charge assortie d'une pension. Cette nouvelle période sera celle de productions au caractère plus léger, en collaboration avec le librettiste Louis de Cahusac, comptant parmi les immenses chefs-d'œuvre du musicien bourguignon. *Zaïs*, représentée en 1748 sur la scène de l'Académie Royale de Musique, est de celles-ci. Ce ballet héroïque offre à la musique française l'une de ses plus belles pages, tant vocales qu'instrumentales ; l'œuvre entière est à l'image de sa célèbre ouverture organisant le Chaos, surprenant par des effets de timbres théâtraux et l'audace de l'écriture. Si l'intrigue est des plus ténues – un amant (*Zaïs*) éprouvant sa bien-aimée (*Zelidie*) pour mieux la chérir – elle est prétexte à d'innombrables divertissements et danses, dont la féerie sonne aux oreilles comme un véritable enchantement.

Christophe Rousset, quarante ans après Gustav Leonhardt, ouvre à son tour cette partition de Rameau, dans la continuité de ses enregistrements, concerts et écrits sur le compositeur qui le posent comme l'un de ses meilleurs défenseurs.

Enregistrement discographique Apart para tre.
Coproduction : Opéra Royal / Châteaude Versailles Spectacles - Les Talens Lyriques -
Centre de musique baroque de Versailles -
Avec le soutien du Cercle des Mécènes des Talens Lyriques, de Nizam Kettaneh
et de la Fondation Annenberg/GROW-Gregory et Regina Annenberg Weingarten.



Félicien David (1810-1876)

CHRISTOPHE COLOMB

NOUVELLE
PRODUCTION

François-Xavier Roth

Ode-symphonie.

Créée le 7 mars 1847 au Conservatoire de Paris.

Josef Wagner Christophe Colomb
Karen Vour'ch Elvire
Julien Behr Fernand

Chœur de la Radio Flamande
Les Siècles
 Direction **François-Xavier Roth**

Sam.

13 DÉC. 20h

Durée : 2h entracte inclus

OPÉRA ROYAL

TARIF E R*

Félicien David (1810-1876) fut l'inventeur de "l'ode-symphonie", un genre mixte mêlant l'oratorio de concert et le mélodrame, caractérisé par l'intervention d'un récitant déclamant sur un tapis orchestral mouvant. Le principe avait déjà été expérimenté par Benda à la fin du XVIII^e siècle et intégré dans l'opéra pré-romantique dès *Ariodant* de Méhul et *Fidelio* de Beethoven. Mais David lui confère un pouvoir dramatique décuplé en accentuant la valeur descriptive de l'accompagnement : il donne à "voir" l'immensité d'un désert aride ou d'un océan s'étalant à perte de vue. *Christophe Colomb* (1847) est sans contexte l'ouvrage le plus abouti dans ce genre, dont *Le Désert* (1844) n'avait été qu'un préambule. S'il fallait en décrire les qualités premières, on convoquerait d'abord ce talent de poète qui mêle une profonde nostalgie à un calme hypnotique. L'impatience romantique cède partout au plaisir de l'extase et de la contemplation, la mélodie captive par ses lignes sinueuses et sensuelles. David a bel et bien pensé son ouvrage en format "oratorio" et non pour la scène lyrique, qui demande davantage d'action, quoique l'ouragan qui déchaine l'océan, le "chœur bachique" ou la scène de révolte des matelots montrent un visage plus théâtralement dramatique de l'auteur. Le baryton solo s'y fait digne rôle verdien, et lutte contre un orchestre et un chœur parfois tonitruants. Ultime touche de variété, le style "fantastique", si cher à l'esprit romantique, est introduit grâce à un subtil "chœur des génies de l'Océan" nimbé du mystère et de la poésie hérités de Weber et Mendelssohn.

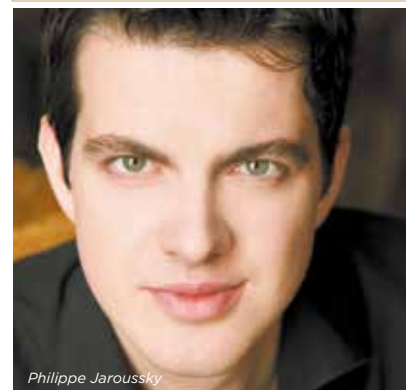
"L'immensité des mers par la nuit est voilée ;
 Le vent dort, le silence entoure les vaisseaux ;
 Le ciel, sur le sommeil de la terre et des eaux,
 Arrondit sa tente étoilée." (*Christophe Colomb*, deuxième partie)

Production : Palazzetto Bru Zane - Centre de musique romantique française.
 Coréalisation : Opéra Royal / Châteaude Versailles Spectacles - Palazzetto Bru Zane
 Ce concert fera l'objet d'un enregistrement.



Agostino Steffani (1654-1728)

NIOBÉ

NOUVELLE
PRODUCTION

Philippe Jaroussky



Karina Gauvin

Opéra en trois actes. Livret de Luigi Orlandi, d'après *Les Métamorphoses* d'Ovide.
 Créé au théâtre de la Cour de Munich pendant la saison du carnaval 1688.

Philippe Jaroussky Anfione
Karina Gauvin Niobé
Teresa Wakim Manto
Christian Immler Tirésias
Aaron Sheehan Clearte
Maarten Engeltjes Créonte

Jesse Blumberg Poliferno
José Lemos Nerea
Colin Balzer Tiberino

Boston Early Music Festival Orchestra
 Direction **Paul O'Dette** et **Stephen Stubbs**

Jeu.

22 JANV. 20h

Durée :

OPÉRA ROYAL

TARIF B

 Abonnement
CONTRE-TÉNORS

 Parking
Cour d'Honneur*

Agostino Steffani (1654-1728) est un compositeur sorti de l'oubli depuis que Cecilia Bartoli lui a dédié une série de concerts somptueux dont celui de Versailles en 2013. Né en Vénétie, Steffani voyagea à Paris où il rencontra Lully puis passa la majeure partie de sa carrière, en tant qu'évêque et diplomate, en Allemagne, où il réalisa une synthèse étonnante des styles italien et français.

Philippe Jaroussky a tenu à ce que cette œuvre, qu'il a chantée à Boston, puisse être présentée en France. L'opéra *Niobé*, commandé en 1688 par le prince Maximilien II Emmanuel de Bavière, témoigne de l'éclat singulier de son écriture vocale. Le livret en italien dû à Luigi Orlandi s'inspire des *Métamorphoses* d'Ovide et raconte la tragique histoire de la reine de Thèbes punie par les dieux pour son orgueil. Survivant à la mort de ses douze enfants et au suicide de son mari Anfione, elle est transformée en pierre. Mais l'opéra de Steffani excède de très loin le simple postulat mythologique pour brosser, avec une multitude de personnages pittoresques, l'affrontement hautement politique entre Niobé – instigatrice à Thèbes d'une nouvelle religion, et Créonte – roi de Thessalie, fidèle à sa croyance.

Si la trame rappelle *Le Couronnement de Poppée* de Monteverdi par ses personnages hauts en couleur, la musique de Steffani brille d'une empathie particulière pour la malheureuse reine déçue. Le compositeur a également réservé le meilleur de sa plume pour le personnage Anfione. Le sublime air "Sfere amiche" de l'acte I est riche par exemple en longues notes filées, portraiturant avec poésie ce roi contemplatif et soucieux d'harmonie.

Dans ces deux rôles d'exception, la soprano Karina Gauvin aura tout l'heure de déployer le velours de sa voix charnue, tandis que le contre-ténor Philippe Jaroussky a subjugué le public américain, avec sa maestria transcendante, lors de la recréation de *Niobé* au Boston Early Music Festival en 2011. Tour à tour comique, noble, tragique, le reste de la distribution (Maarten Engeltjes en Créonte, Teresa Wakim et Aaron Sheehan dans le couple d'amoureux Manto / Clearte, Jesse Blumberg en magicien Poliferno, Christian Immler en Tirésias et José Lemos en drolatique Nerea) brille d'un éclat semblable, sous la direction de Paul O'Dette et Stephen Stubbs, co-directeurs de cette fastueuse redécouverte.

Charles Gounod (1818-1893)

CINQ-MARS

NOUVELLE
PRODUCTION

Veronique Gens

Opéra en 4 actes. Livret de Paul Poirson et Louis Gallet.
Créé à l'Opéra-Comique de Paris, le 5 avril 1877.

Charles Castronovo

Le Marquis de Cinq-Mars

Véronique Gens

La Princesse Marie de Gonzague

Melody Louledjian Marion Delorme**Marie Lenormand**

Ninon de L'Enclos, un Berger

Tassis Christoyannis Conseiller de Thou**Andrew Foster-Williams** Père Joseph**André Heyboer** Vicomte de Fontrailles**Jacques-Greg Belobo**

Le Roi, Le Chancelier

Chœur de la Radio Bavaroise**Orchestre de la Radio de Munich**Direction **Ulf Schirmer**

Jeu.

29 JANV. 20h

OPÉRA ROYAL

Durée : 2h50 entracte inclus

TARIF E

R*

Cinq-Mars, publié par Alfred de Vigny en 1826, est considéré comme le premier grand roman historique français, bientôt en vogue dans toute l'Europe. L'action se situe au début du XVII^e siècle, à la Cour du roi Louis XIII. Le marquis de Cinq-Mars, homme de bravoure et de fermeté, gagne l'estime du roi en organisant un mouvement d'opposition au très puissant cardinal de Richelieu. Mais manipulations, complots et trahisons diverses obligent finalement le monarque à abandonner son défenseur et permettent à Richelieu de triompher. Conduit au supplice avec son ami de Thou, Cinq-Mars incarne superbement la figure du romantisme légitimiste en personnage rebelle et ténébreux. C'est à la demande du directeur de l'Opéra Comique – Carvalho – séduit par l'idée d'une transposition opératique de *Cinq-Mars*, que Gounod accepte de revenir sur le devant de la scène lyrique après dix ans d'absence. Il livre un ouvrage qui ne renie rien des lignes sensuelles de *Roméo et Juliette* ou *Faust*, tout en regardant très nettement du côté du Grand Opéra historique. C'est pourquoi la seconde version de l'ouvrage, remaniée pour l'Opéra de Lyon en novembre 1877, résorbe les dialogues parlés pour améliorer encore la fluidité du discours et la noblesse de l'action. C'est cette version inédite qui est proposée par le Palazzetto Bru Zane en recréation mondiale.

“Comparez, par exemple, les élans dramatiques du trio du troisième acte avec les ciselures archaïques du ballet, rapprochez les chœurs élégants des courtisans de la grande scène de la Conspiration, et vous comprendrez alors ce qu'il y a de passion dans l'âme enthousiaste de M. Gounod, ce qu'il y a d'esprit dans cette tête gauloise, ce qu'il y a d'adresse dans la main de ce maître ouvrier, l'un des plus forts musiciens, sans conteste, de ce temps-ci.” *Le Ménestrel*, 8 avril 1877

Production Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française.

Coréalisation : Opéra Royal / Châteaude Versailles Spectacles · Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française.

Etienne-Nicolas Méhul (1763-1817)

UTHAL

NOUVELLE
PRODUCTION

La Mort de Malvina, Girodet-Trioson

Dans le cadre du Festival Palazzetto Bru Zane à Paris \ Opéra-comique en un acte. Livret de Jacques-Benjamin-Maximilien Bins de Saint-Victor d'après James Macpherson. Créé à l'Opéra-Comique de Paris le 17 mai 1806.

Karine Deshayes Malvina**Charles Castronovo** Uthal**Jean-Sébastien Bou** Larmor**Sébastien Droy** Ullin**Philippe-Nicolas Martin** Le Chef des

Bardes, Troisième Barde

Reinoud Van Mechelen Premier Barde**Artavazd Sargsyan** Deuxième Barde**Jacques-Greg Belobo** Quatrième Barde**Chœur de Chambre de Namur****Les Talens Lyriques**Direction **Christophe Rousset**

Sam.

30 MAI. 20h

OPÉRA ROYAL

Durée : 1h30 sans entracte

TARIF E

R*

“Le 17 mai 1806, l'Opéra-Comique donnait la première représentation d'un curieux opéra de Méhul, *Uthal*, sur un livret inspiré d'Ossian, d'une singulière couleur romantique”. Lionel de La Laurencie ne s'est pas trompé, aussi tard qu'en 1925, lorsqu'il commenta les créations lyriques les plus originales de la période napoléonienne, battant en brèche l'idée reçue que seule la pompe superficielle habitait la musique de cette époque. C'est à la faveur du succès des *Bardes* de Lesueur en 1804, sur la scène de l'Académie impériale de musique, que l'Opéra-Comique commanda à Méhul une œuvre courte et saisissante, inspirée des rêveries ossianiques de Macpherson que la France découvrait alors. Le compositeur eut l'idée géniale – et risquée – de traduire musicalement les brumes d'une Écosse fantasmée par la sonorité en “grisaille” d'un orchestre sans violon. La teinte gothique des instruments à vent, et la poésie mélancolique d'une harpe émergeant sporadiquement de l'ensemble contrastent avec les chœurs guerriers et les accents belliqueux de Larmor ou d'Uthal. Dès l'ouverture, Méhul innove en faisant intervenir depuis la coulisse le personnage de Malvina appelant désespérément son père. Le chœur lui-même n'est coloré que de voix d'hommes à trois parties. *L'Hymne au soleil*, chant de bardes éminemment romantique, s'imposera comme l'une des meilleures pages du compositeur, que les élèves du Conservatoire chanteront sur sa tombe lors de ses funérailles en 1817.

“L'opéra d'*Uthal*, joué en 1806, offrit à M. Méhul une riche moisson dans le champ de la nouveauté. *Uthal* est un sujet ossianique, monde inconnu, où l'art musical n'avait pas encore porté ses pas.”

Le Camp volant, 1819

Production Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française.

Coréalisation : Opéra Royal / Châteaude Versailles Spectacles · Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française.

Ce concert fait l'objet d'un enregistrement discographique.



Vivaldi • Haendel
PHILIPPE JAROUSKY
NATHALIE STUTZMANN



Philippe Jaroussky



Nathalie Stutzmann

Philippe Jaroussky Contre-tenor
Nathalie Stutzmann Contralto et direction
Orfeo 55

PROGRAMME

Antonio Vivaldi (1678-1741)
Airs de *Olimpiade*, *Il Giustino*, *Farnace*
Concerto pour cordes en sol mineur
Adagio du *Concerto pour cordes*
en *Do Majeur*
Allegro molto du *Concerto pour cordes*
en *Do Majeur*

George Frideric Haendel (1685-1759)
Airs de *Rodelinda*, *Radamisto*, *Ariodante*,
Serse, *Atalanta*
Serse • Ouverture
Serse • Sinfonia Acte III
Largo du *Concerto grosso op.3 n°2*
Orlando • Sinfonia Acte III
Amadigi • Baletto di Pastori e
Pastorelle Acte III

Jeu. Sam.

18 20 SEPT. 20h

Durée : 2h entracte inclus

OPÉRA ROYAL

TARIF A

P Parking
Cour d'Honneur*

Haendel et Vivaldi. Deux compositeurs majeurs de l'époque baroque, deux génies de la musique qui produisent au même moment les œuvres marquantes de leur époque avec un talent fou !

Nathalie Stutzmann et Philippe Jaroussky ont choisi trois opéras de la maturité de Vivaldi pour présenter la diversité de son style : *Il Giustino*, créé à Rome, en 1724, *Farnace*, composé en 1727 pour le théâtre Sant'Angelo de Venise, dont Vivaldi assurait également la direction et qui était manifestement un des opéras préférés de son auteur puisqu'il le présenta dans d'autres villes, Prague, Pavie, Mantoue, Trévise ou Ferrare ; et l'*Olimpiade* que Vivaldi composa pour le Sant'Angelo de Venise en 1734.

Haendel, cet allemand qui imposa l'opéra italien en Angleterre et triompha aujourd'hui sur les scènes du monde entier, sera représenté par des extraits de ses œuvres : *Radamisto* (1720), *Ariodante* et son air hypnotique (1735), *Atalanta* (1736), et *Serse* (1738) qui regorgent de musiques magnifiques !

Pour chanter Haendel et Vivaldi dans des œuvres contemporaines, notre duo de chanteurs alternera les arias de caractère et les duos où flamme et douleur sont les plus beaux affects. Rencontre au sommet de l'Amour et de la Furie !

Rameau • Mondonville
GRANDS MOTETS



William Christie

Rachel Redmond Dessus
Katherine Watson Dessus
Cyril Auvity Haute-contre
Marc Mauillon Basse-taille
Cyril Costanzo Basse

PROGRAMME

Jean-Philippe Rameau (1683-1764)
Quam dilecta
In convertendo

Jean-Joseph Cassanéa de Mondonville
(1711-1772)
Dominus regnavit
In exitu Israel

Chœur et orchestre **Les Arts Florissants**
Direction **William Christie**

Mar.

7 OCT. 20h

Durée : 2h15 entracte inclus

CHAPELLE ROYALE

TARIF C

R*

Le grand motet français est étroitement lié à l'histoire des Arts Florissants. L'Ensemble a permis la redécouverte des musiques sacrées d'Henry Desmarest, de Rameau, de Campra et de Mondonville. Si leurs œuvres continuent de marquer la discographie, elles ne se déploient qu'en concert de grande taille. Ce sera l'occasion de retrouver William Christie, l'orchestre et surtout le chœur des Arts Florissants dans toute leur envergure. Avec, comme solistes, des chanteurs possédant au plus haut point la technique vocale nécessaire à ce genre se situant entre opéra et intimité : Cyril Auvity et Marc Mauillon, deux chanteurs à l'exquise musicalité, Cyril Costanzo, la basse révélée par la sixième édition du Jardin des Voix, et les sopranos Rachel Redmond et Katherine Watson, elles aussi lauréates du Jardin des Voix.

Coproduction : Les Arts Florissants - Centre de musique baroque de Versailles.

Avec le soutien de THE SELZ FOUNDATION.

Les Arts Florissants sont soutenus par le Ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Caen et la Région Basse-Normandie. Ils sont en résidence au théâtre de Caen.

IMERYS et ALSTOM sont Grands Mécènes des Arts Florissants.



D'après Jean-Philippe Rameau (1683-1764)
REQUIEM SUR
CASTOR & POLLUX

RECRIATION



Olivier Schneebeli & Les Pages et les Chantres du Centre du CMBV

Céline Scheen Dessus
Robert Getchell Haute-contre
Arnaud Richard Basse-taille

Les Folies Françaises
(Direction artistique
Patrick Cohën-Akenine)
**Les Pages et les Chantres du Centre
de musique baroque de Versailles**
Direction **Olivier Schneebeli**

PROGRAMME

D'après Jean-Philippe Rameau
(1683-1764)
Requiem sur Castor & Pollux

Jean-Joseph Cassanéa de Mondonville
(1711-1772)
De Profundis

Sam.
11 OCT. 20h

Durée : 1h30 entracte inclus

CHAPELLE ROYALE

TARIF E

R*



On ne sait rien de la genèse de cette messe des morts imaginée d'après les plus belles pages de *Castor & Pollux* de Rameau. Fut-elle jouée pour des obsèques solennelles ? En hommage à la mémoire du compositeur ? Le texte du *Requiem* trouve en maintes occasions une ferveur et une intensité dramatique nouvelles, épousant les mélodies et les harmonies d'airs et de chœurs aussi célèbres que *Tristes apprêts...* *Que tout gémisses...* ou *Séjour de l'éternelle paix...* Associé au fameux *De Profundis* de Mondonville, ce *Requiem* témoigne de la splendeur des musiques funèbres au temps de Louis XV.

Production : Centre de musique baroque de Versailles.

Coralisation : Opéra Royal / Chateau de Versailles Spectacles - Centre de musique baroque de Versailles.

Partition du Requiem réalisée par le CMBV.



Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
MESSE
DU COURONNEMENT



Laurence Equibey

Nuria Rial Soprano
Marianne Crebassa Mezzo-soprano
Benjamin Hulett Ténor
Johannes Weisser Baryton-basse

Chœur **accentus**
Insula orchestra
Direction **Laurence Equibey**

PROGRAMME

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
Messe du Couronnement

Ludwig van Beethoven (1770-1827)
Le Roi Etienne

Carl Maria von Weber (1786-1826)
Bataille et Victoire (extraits)

Dim.
12 OCT. 17h30

Durée : 1h40 entracte inclus

CHAPELLE ROYALE

TARIF D



Autriche-Hongrie, la guerre et la paix. De 1779 avec la *Sinfonia en ré majeur* de Haydn à 1815, année de composition de *Bataille et Victoire* de Weber, c'est quarante ans de l'histoire de la musique qui défilent. Et trois compositeurs, non des moindres, à travers lesquels on peut entendre quelle évolution a subie le langage musical.

König Stephan (Le Roi Etienne) de Beethoven raconte la vie du héros de la nation hongroise et fait alterner de martiales marches de cuivres, des modulations hardies, de grandioses chœurs qui préfigurent les amples ensembles de *Fidelio*. Un motif récurrent, une petite danse, réapparaît inopinément tout au long de l'œuvre jusqu'à la scène de liesse finale, comme pour questionner les actions de guerre et remettre l'Homme face à ses actes.

La cantate *Kampf und Sieg (Bataille et Victoire)* de Weber décrit de façon héroïque la bataille de Waterloo : au *Ça ira* des Français répond l'hymne saxon, qui finit par triompher, avant le grand chœur final qui appelle à la paix les nations rassemblées.

Dans ce corpus, si bataille il y a, c'est pour que gagnent l'esprit et l'ordre plutôt que les armes et le chaos. Enfin, la célèbre *Messe du couronnement (Krönungsmesse)* de Mozart nous apporte assurément la paix : le *Kyrie* très ample et posé ouvre cette Messe qu'on dit avoir été écrite pour Leopold II, archiduc d'Autriche, roi de Hongrie, roi de Bohême, empereur romain germanique, et finalement, grand souverain pacificateur de l'Autriche-Hongrie. Le très fameux *Agnus Dei* final est d'une douceur infinie et se conclut par un "Donne-nous la paix" de toute beauté, où chœur, orchestre et solistes se donnent la réplique dans un entrelacement des voix serein, plein d'espoir et triomphant.

Coproduction : Cité de la Musique - Insula orchestra.

Bach • Mozart - Concertos
ALEXANDRE THARAUD



Alexandre Tharaud

Alexandre Tharaud Piano
Les Violons du Roy

PROGRAMME

Johann-Sebastian Bach (1685-1750)
Concerto n°5 pour piano et orchestre

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
Concerto n°9 "Jeunehomme"

Josef Haydn (1732 - 1809)
Symphonie n°49 "La Passion"

Jeu.
16 OCT. 21h

Durée : 1h20 sans entracte

GALERIE DES GLACES

TARIF C



Alexandre Tharaud est un pianiste de passion tout autant que de tradition : aussi est-il le plus à même d'être le premier à faire sonner un piano dans la Galerie des Glaces, pour un programme mêlant les deux géants allemands du clavier baroque : Bach et Mozart.

Du premier, le *Concerto pour clavier n°5* (écrit pour clavecin ou piano-forte), pétri d'une science du contrepoint que colorent les influences italiennes et françaises : véritable œuvre de "concert" composée dans les années 1730 pour le Collegium Musicum dirigé par Bach à Leipzig. Du second, le concerto pour piano-forte "Jeunehomme", du nom paradoxal de la demoiselle interprète à laquelle il fut dédié par Mozart en pleine force créatrice, en 1777 (il a alors 21 ans).

Dans ces deux concertos séparés de 50 ans, un adagio sublime pose l'éternité entre deux mouvements endiablés. Alexandre Tharaud redonne vie à ces deux œuvres emblématiques en les interprétant au piano moderne, avec la sensibilité et la connaissance des pratiques historiques qui font toute la valeur de son jeu dans ce répertoire.

Les Violons du Roy de Bernard Labadie, ensemble canadien complice du pianiste français depuis de nombreuses années, font écran à sa prestation dans la somptueuse Galerie des Glaces.

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
REQUIEM



Ton Koopman

Johannette Zomer Soprano
Bogna Bartosz Mezzo-soprano
Jörg Dürmüller T. nor
Klaus Mertens Baryton-basse

Amsterdam Baroque Choir & Orchestra
Direction **Ton Koopman**

PROGRAMME

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
Requiem
Messe du Couronnement
Symphonie n°20

Ven. Sam.

21 22 NOV. 20h

Durée : 2h30 entracte inclus

CHAPELLE ROYALE

TARIF C



Chef-d'œuvre inachevé, testament musical, composition sacrée intemporelle et dépassant le cadre liturgique, le *Requiem* de Mozart accumule les superlatifs. Mozart l'aurait même composé en pressant sa propre mort. Il s'agissait en fait d'une commande du Comte Walsegg pour les funérailles de son épouse. Le commanditaire ne pouvait faire un meilleur choix en la personne de Mozart, alors tout récemment nommé vice-maître de chapelle à la Cathédrale Saint-Etienne, et qui poursuivait son travail sur la forme musicale de la messe, dans un souci de renouvellement.

Compositeur d'opéra surdoué et de premier plan à Vienne, il était aussi le gage d'une certaine "aura", même si le Comte s'attribuait la paternité de ses autres commandes avant de révéler l'originale.

La tonalité de ré mineur est très significative : Mozart ne l'a employée que dans des œuvres où il est question de souffrance rédemptrice, par exemple, dans *Don Giovanni*. À sa mort, le 5 décembre 1791, le compositeur avait achevé entièrement le *Requiem* et le *Kyrie*, et défini pour une bonne part le contenu des cinq numéros suivants, du *Dies Irae* au *Confutatis*. C'est à son élève Franz-Xaver Süssmayr qu'incombait la lourde tâche de compléter cette musique sans la trahir. L'œuvre a depuis suscité mille hypothèses, de nombreuses versions des pages inachevées, de splendides interprétations surtout : elle magnétise l'auditeur comme l'interprète, et s'impose finalement presque intégralement dans la forme qu'a laissée Mozart, comme si ces dernières notes, la plume encore levée d'un compositeur mourant, n'en étaient que plus précieuses...

Par ces deux concerts exceptionnels à la Chapelle Royale, Ton Koopman souhaite fêter ses soixante-dix ans, presque entièrement dédiés à la musique et à une carrière brillante et inventive traversant les grandes œuvres baroques et classiques avec un panache indéniable et une énergie de chaque instant. Aussi l'infatigable chef à la tête de ses musiciens d'Amsterdam accompagne-t-il le *Requiem* de deux autres chefs-d'œuvre de Mozart : sa splendide *Messe du Couronnement*, et la *Symphonie n°20*.

Un grand rendez-vous avec un musicien visionnaire dans un chef-d'œuvre intemporel.

GALA
RAMEAU

Rameau, Joseph Aved

Katherine Watson Dessus
Anders J. Dahlin Haute-contre
Marc Mauillon Basse-taille
Marc Labonnette Basse

**Les Chantres du Centre de musique
baroque de Versailles**
(Direction artistique **Olivier Schneebeli**)
Chœur et Orchestre du **Concert Spirituel**
Direction **Hervé Niquet**

Jean-Philippe Rameau (1683-1764)
Grands Motets :
In Convertendo, Quam dilecta, Laboravi
Suites extraites de *La Princesse
de Navarre* et de *Castor & Pollux*

Sam.
22 NOV. 21h

GALERIE DES GLACES

Durée : 2h entracte inclus

TARIF D

R*

Abonnement
DÉCOUVERTEP Parking
Cour d'Honneur*

À l'occasion du 250^e anniversaire de sa mort, Hervé Niquet rend hommage à Rameau par un programme exceptionnel à la manière de ceux proposés par le Concert Spirituel au XVIII^e siècle, qui mêlaient pages sacrées et profanes. Les magnifiques grands motets du compositeur voisinent avec des suites d'orchestre chatoyantes tirées d'opéras connus et moins connus, en présentant toutes les facettes du compositeur.

Production : Centre de musique baroque de Versailles.

Co-réalisation : Opéra Royal / Chœur de Versailles Spectacles
• Centre de musique baroque de Versailles.

Partition des Grands motets réalisés par le CMBV.

Johann-Sebastian Bach (1685-1750)
ORATORIO DE NOËL

Le Nouveau-né, Georges de La Tour

Hanna Zumstade Soprano
Elvira Bill Mezzo-soprano
Manuel König Ténor
Benoît Arnould Basse

Kölner Kammerchor
Collegium Cartusianum
Direction **Peter Neumann**

Sam.
20 DÉC. 20h

CHAPELLE ROYALE

Durée : 3h30 entracte inclus

TARIF D

Bach a composé en 1734 son *Oratorio de Noël* pour les trois jours de fêtes de Noël et celles du début d'année, liées à la naissance du Christ et à l'Épiphanie. Constituée de 6 cantates brillantes, emplies de vie et d'enthousiasme, cette œuvre magnifie l'alternance des grands chœurs typiques de l'art choral de Bach, et des airs solistes racontant l'histoire émouvante et merveilleuse de la Nativité puis de la reconnaissance de la divinité du Christ par les bergers et les Rois Mages. La première cantate décrit ainsi la naissance de Jésus, la seconde l'Annonciation, la troisième l'adoration des bergers, la quatrième le nom de Jésus, la cinquième et la sixième le récit des trois Rois Mages. Rassemblant un orchestre toujours animé et qui soutient le discours musical, armé de tambours et trompettes pour les passages glorieux et la joie des fidèles, Bach confie aux solistes certains de ses plus beaux arias. Pour ce chef-d'œuvre de piété et de jubilation musicale, le remarquable chef de chœur Peter Neumann, venu interpréter un splendide *Alexander Feast* de Haendel à la Chapelle Royale en 2009, puis une magnifique *Passion selon Saint Matthieu* en 2012, dirige à nouveau le Kölner Kammerchor et le Collegium Cartusianum à la brillante unanimement saluée. La splendeur de Bach servie à son meilleur.

LE MYSTÈRE DE NOËL

XIV^e • XIX^e siècle



L'Adoration des Bergers, Charles Le Brun

Huelgas Ensemble
Direction **Paul Van Nevel**

Dim.
21 DÉC. 17h30

Durée : 1h15 sans entracte

CHAPELLE ROYALE

TARIF E



Une Histoire de Noël en Europe 1300-1850

Lorsque l'on aborde le répertoire sacré, celui consacré à Noël est considérable dans la tradition chrétienne, tant il est lié à l'acte fondateur de la naissance du Christ, qui fait jeu égal avec le temps de la *Passion*. Dans toute l'Europe, la musique médiévale puis celle de la Renaissance ont consacré des chefs-d'œuvre à l'évocation liturgique du temps de la nativité. Paul Van Nevel a souhaité réunir dans ce programme des œuvres de Noël s'étendant sur plus de 5 siècles, et traversant les grandes écoles musicales de France, d'Angleterre, des Flandres, d'Allemagne, d'Italie, d'Espagne et du Portugal. C'est l'objet d'un nouvel enregistrement discographique qui sortira simultanément au concert.

L'évocation de Noël est traditionnellement divisée en trois grandes thématiques : la Nativité à Bethléem ; Le Massacre des Innocents et les crimes d'Hérode ; l'Épiphanie avec le voyage des Rois puis l'Adoration des Mages. C'est donc autour de ces thématiques que sera construit le concert, faisant se succéder 14 pièces pour huit chanteurs et cinq instrumentistes, de Jean Mouton à Sweelinck, de Giaches de Wert à Pierre de Manchicourt, mais aussi Peter Cornélius ou le Bréviaire de Paris de 1736.

Depuis près d'un demi-siècle, Paul Van Nevel a développé une démarche musicale tout à fait spécifique, se tenant hors des modes et des courants. Fruit d'une recherche musicologique très poussée, mais aussi d'une pratique musicale perfectionniste, l'interprétation de la musique polyphonique par l'ensemble Huelgas est d'une force étonnante, retrouvant les racines et les dynamiques cachées des œuvres. L'harmonie céleste semble présager à chaque intonation, qui retrouve miraculeusement coloris et reliefs d'une autre époque. Dans l'espace exceptionnel de la Chapelle Royale, Paul Van Nevel portera au plus haut son sens de la perfection sonore pour entrer en résonance avec l'architecture, à la poursuite de l'extase comme les Rois Mages étaient à la poursuite de l'Étoile...

Récital Max Emanuel Cencic

ROKOKO



Max Emanuel Cencic

Un hommage à Johann Adolf Hasse.
Airs de *Artemisia*, *Il cantico de tre fanciulli*, *Tigrane*, *Siro*, *Il trionfo di Clelia*, *L'Olimpiade*, *Tito Vespasiano*.

Max Emanuel Cencic Contre-ténor
Theodoros Kitsos Mandoline

Armonia Atenea
Direction **George Petrou**

Sam.
24 JANV. 20h

Durée : 2h entracte inclus

OPÉRA ROYAL

TARIF D



Rokoko, le nouveau programme de Max Emanuel Cencic, présente des airs de la plume d'un grand maître du XVIII^e siècle, Johann Adolf Hasse (1699-1783).

Acclamé par la critique, le contre-ténor interprète des airs tirés des plus beaux parmi les quelques soixante-dix opéras de Hasse parvenus jusqu'à nous. Hasse, l'un des compositeurs d'opéra les plus célèbres et prolifiques, était connu comme "il padre della musica" et jouit d'une renommée européenne durant une carrière de plus de six décennies. Sa musique exprime tous les affetti de cette période, depuis l'exquise délicatesse des airs sostenuto jusqu'à la passion ardente des arie di bravura.

Max Emanuel Cencic, lauréat du prestigieux prix Echo Klassik en 2012, est le parfait interprète pour ce programme, qui met à la fois en lumière une musique remarquable et les capacités vocales et dramatiques du chanteur. Il est accompagné par le superbe ensemble Armonia Atenea placé sous la direction de son chef de renommée internationale, George Petrou.

L'album est paru chez DECCA en janvier 2014.

Michelangelo Falvetti (1642-1692)
NABUCCO



Leonardo García Alarcón

Oratorio sur un livret de Vincenzo Gattini.

Fernando Guimarães Nabucco
Alejandro Meerapfel Daniele
Christopher Lowrey Arioco
Caroline Weynants Anania
Mariana Flores Azaria

Lucia Martin Carton Misaele
Matteo Bellotto Eufrate
Capucine Keller Superbia

Chœur de Chambre de Namur
Cappella Mediterranea
Direction **Leonardo García Alarcón**

Sam.

31 JANV. 20h

Durée : 1h30 sans entracte

CHAPELLE ROYALE

TARIF D



Durant ces cinq dernières années, peu d'œuvres ont suscité auprès du public une émotion aussi intense que celle provoquée par la redécouverte du *Diluvio Universale* de Michelangelo Falvetti (1642-1692). L'incroyable beauté de la musique de ce compositeur jusqu'alors complètement oublié a touché tous ceux qui s'en sont approchés. Encouragé par ce succès, le jubilatoire chef Leonardo García Alarcón s'est attelé à la création d'une autre œuvre inédite composée en 1683 par Michelangelo Falvetti pour la cathédrale de Messine : *Nabucco*. Préfiguration du premier chef-d'œuvre de Giuseppe Verdi écrit 130 ans plus tard, ce *Nabucco* de Falvetti est une œuvre à mi-chemin entre l'oratorio historique et le dramma per musica. L'une de ses grandes figures est Nabuchodonosor, Roi de Babylone qui envahit Jérusalem et en déporta la population. On peut d'ailleurs voir dans ce *Nabucco* un outil politique de résistance des siciliens à l'oppression espagnole.

La richesse et l'impact de l'écriture musicale de Falvetti entendue dans le *Diluvio universale* est dans *Nabucco* constamment égale voire dépassée. L'introduction évoquant le cours du fleuve Euphrate emporte l'auditeur dans une expérience musicale où les instruments baroques les plus chatoyants (harpe, théorbes) côtoient les sonorités orientales du ney et du kaval (flûtes obliques), du duduk (instrument à anche double comme le hautbois), et de percussions iraniennes. Les magnifiques chœurs à sept voix sont l'exemple même de cette richesse technique et harmonique capable de submerger l'auditeur. L'implication de Leonardo García Alarcón permet aux voix de s'épanouir pleinement, et fait gronder les chœurs vengeurs du Peuple d'Israël, tout en touchant aux larmes par des plaintes de solistes dignes de Monteverdi... À l'instar d'*Elena* de Cavalli révélée l'an dernier, et présentée au Festival d'Aix-en-Provence puis à Versailles avec un exceptionnel succès, la direction électrisante de Leonardo García Alarcón, et l'engagement total de ses interprètes (chœur intense et solistes éblouissants), servent magistralement *Nabucco*, partition riche et contrastée, subtile et sensuelle, qui fait revivre le drame comme un véritable opéra sacré !

Fauré • Duparc • Poulenc • Delibes
NATALIE DESSAY
& LAURENT NAOURI



Natalie Dessay



Laurent Naouri

Natalie Dessay Soprano
Laurent Naouri Baryton-basse
Maciej Pikulski Piano

MÉLODIES FRANÇAISES

Gabriel Fauré (1845-1924)
Henri Duparc (1848-1933)
Francis Poulenc (1899-1963)
Léo Delibes (1836-1891)
Charles-Marie Widor (1844-1937)

Dim.

1^{er} FÉV. 16h

Durée : 1h40 entracte inclus

OPÉRA ROYAL

TARIF A

S'il est une tradition bien française, c'est celle des mélodies avec piano. Succédant en quelque sorte aux airs de cours de l'époque baroque, ces mélodies brèves ont trouvé dans les compositeurs français du XI^e et du XX^e siècle des chantres inspirés. Comme dans le lied allemand, la joie, l'amour, la peine et l'attente y sont tout à tour magnifiées, avec une science de la voix que renforce encore la focalisation sur les seuls voix et piano. Si Fauré a sa gloire dans de grandes œuvres monumentales, Duparc n'est connu que pour ses mélodies, et l'on mesure ainsi que le genre a passionné tant les artistes que le public.

Cet art de la mélodie, Natalie Dessay et Laurent Naouri l'ont développé, nourri, enrichi de leurs si multiples rôles lyriques, notamment dans le répertoire de l'opéra français. Car dans ces mélodies on trouve à maintes reprises la patte joueuse d'Offenbach, la grandeur désespérée de Manon, le patriotisme léger de la *Fille du Régiment*.

Couple sur scène comme dans l'intimité, ces deux exceptionnels chanteurs ont choisi l'écrin intimiste de l'Opéra Royal pour livrer leurs secrets de mélodistes : un rendez-vous des plus rares !

Production Les Grandes Voix - C. Ieste Productions.

Mozart • Haydn • Gluck • Devienne
EMMANUEL PAHUD
 RÉVOLUTION !



Emmanuel Pahud

Kammerorchester Basel
 Direction **Giovanni Antonini**

PROGRAMME

Luigi Cherubini (1760-1842)
 Ouverture de *Lodoiska*

François Devienne (1759-1803)
 Concerto pour flûte et orchestre n°7

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
 Andante pour flûte et orchestre KV 315

Christoph Willibald Gluck (1714-1787)
 Concerto pour flûte et orchestre

Joseph Haydn (1732-1809)
 Symphonie n°103
 "Roulement de timbales"

Ven.

6 MARS. 20h**Durée** : 2h entracte inclus**OPÉRA ROYAL****TARIF D**

La musique est émotionnelle, elle est combative, elle est révolutionnaire. Comment expliquer autrement qu'en 1792, Claude Joseph Rouget de Lisle n'ait pas composé un simple "poème", mais un "Chant de guerre pour l'Armée du Rhin", plus connu sous le nom de "La Marseillaise" ? Comme elle, d'autres pièces ont été créées à des fins de propagande. C'est ainsi que l'on voit fleurir à cette époque de nombreux "opéras révolutionnaires" où se soulèvent des foules de choristes et de figurants contre la tyrannie des puissants. Même une symphonie ou un concert, œuvres dénuées de texte, peuvent revêtir des teintes idéologiques et brandir le drapeau révolutionnaire : surtout Luigi Cherubini, Christoph Willibald Gluck et François Devienne insufflent des sonorités de marches militaires, de chants populaires et d'hymnes révolutionnaires dans leurs œuvres musicales.

Emmanuel Pahud, soliste éblouissant d'un instrument chéri de la fin du XVIII^e siècle, s'empare à la flûte des œuvres emblématiques de cette période tourmentée, où la politique, la guerre et la guillotine se répondent en écho dans la musique que l'on peut entendre à Paris, sujet de ce programme.

Il existe également des compositions qui sont révolutionnaires dans la mesure où elles mettent en musique des sonorités entièrement nouvelles. Joseph Haydn, grand spécialiste des surprises musicales, ouvre son avant-dernière symphonie sur un roulement de timbales, avant que l'orchestre n'entame le premier thème. Est-ce à cause de ce coup de maître ou bien des traits d'esprit constants (selon l'un des critiques lors de la première représentation) que sa *Symphonie en Mi bémol Majeur* compte depuis toujours parmi les plus appréciées de Haydn ? Un chef-d'œuvre assurément !

Les Noces de Figaro • Don Giovanni • Così Fan Tutte
GALA TRILOGIE
 MOZART / DA PONTE



Mozart

Clémence Tilquin Soprano
Anna Destraël Mezzo-soprano
Ruth Rosique Soprano
Robert Getchell Ténor
Joan Martin Royo Baryton
Nicolas Rivenq Baryton

La Grande Écurie et la Chambre du Roy
 Direction **Jean-Claude Malgoire**

PROGRAMME

Extraits des *Noces de Figaro*,
 de *Don Giovanni*, de *Così Fan Tutte*
 Introduction et Discours
 par **Pierre Constant**

Dim.

22 MARS. 16h30**Durée** : 2h15 entracte inclus**OPÉRA ROYAL****TARIF D**

Trois Folles Journées constituent cette Trilogie célébrissime d'opéras écrits en commun par Mozart et Da Ponte pour Vienne et Prague, dans les années où se déclenche la Révolution Française.

Années charnières pour l'histoire européenne, elles voient les deux maîtres se joindre pour créer successivement *Le Nozze di Figaro* en 1786, d'après le *Mariage de Figaro* de Beaumarchais, puis *Don Giovanni* en 1787 et *Così Fan Tutte* en 1790. Ces trois œuvres trouvent une inspiration française dans leur livret respectif : Beaumarchais et Molière d'évidence, et pour "Così" la science des jeux amoureux de Marivaux. Mais c'est aussi toute l'influence de l'opéra-comique à la Française que Mozart porte à une perfection matinée d'opéra italien. Avec ces trois opéras, on collectionne les airs de bravoure, les duos inoubliables, les grandes plaintes du cœur, les finals explosifs qui font de Mozart un génie vibrionnant de la musique. Jean-Claude Malgoire, qui a monté avec Pierre Constant la fameuse Trilogie à plusieurs reprises, propose un florilège des grands moments de chacun de ces trois chefs-d'œuvre. *Suzanne*, *La Comtesse*, *Cherubin*, *Don Giovanni*, *Figaro*, *Fiordiligi*, *Leporello*, *Zerlina*... Quelle galerie de portraits mythiques ! Les voici réunis pour un feu d'artifice mozartien.

François Couperin (1668-1733)

LES LEÇONS
DE TÉNÈBRES

Vincent Dumestre

Ana Quintans Dessus
Lucile Richardot Bas-dessus
Sylvia Abramowicz Basse de viole
Frédéric Rivoal Clavecin et orgue

Le Poème Harmonique
 Th. orbe et direction **Vincent Dumestre**

PROGRAMME

François Couperin (1668-1733)
Leçons de Ténèbres du Mercredi Saint

Louis-Nicolas Clérambault (1676-1749)
Miserere

Mer.
1^{er} AVR. 20h

Durée : 1h10 sans entracte

CHAPELLE ROYALE

TARIF D

R*



Les Leçons de Ténèbres de Couperin représentent l'un des sommets de l'art sacré français du début du XVIII^e siècle. Vocalité et spiritualité y sont combinées avec art, témoignant du raffinement du beau chant français pratiqué sous Louis XIV aussi bien dans les salons et les théâtres que dans les lieux de culte. On se pressait en effet pour écouter, dans les couvents parisiens, ces voix divines entonnant *Les Leçons* pour les jours de la Semaine Sainte, voix sans visage des jeunes recluses conventuelles, voix du ciel... Les trois leçons conservées de François Couperin sont écrites pour le *Mercredi Saint*. *Le Miserere* pour voix de femmes de Clérambault, contemporain, déploie une palette expressive tout aussi contrastée.

Après avoir enregistré ces œuvres à la Chapelle Royale à l'automne 2013, pour la collection Alpha – Versailles, Vincent Dumestre propose à nouveau ce programme, juste après la sortie du CD, et dans le cadre de la Semaine Sainte.

George Frideric Haendel (1685-1759)

LE MESSIE



Jean-Christophe Spinosi

Adriana Kucerova Soprano
David DQ Lee Contre-tenor
Julien Behr Ténor
Jussi Lehtipuu Basse

Ensemble Matheus
 Direction **Jean-Christophe Spinosi**
Ensemble vocal Mélisme(s)
 Direction **Gildas Pungier**

Ven.
3 AVR. 20h

Durée : 3h entracte inclus

CHAPELLE ROYALE

TARIF C



Si *Le Messie* est une œuvre dont la renommée dépasse toutes les autres de Haendel, cet oratorio fut cependant composé rapidement, pour une première à Dublin en 1742. La première à Londres (mars 1743) ne connut pas la ferveur de la création à Dublin. Cette œuvre si religieuse jouée sur un théâtre ne pouvait que contrarier les puritains. Cependant Le Roi Georges II fut tellement ému de l'Hallelujah qu'il se leva, suivi de toute l'audience, et de toutes les audiences britanniques depuis lors. *Le Messie* donné régulièrement pour des concerts de charité par son compositeur devint vite l'œuvre phare de Haendel. Jouée 36 fois de son vivant, elle représenta rapidement ce que la musique peut avoir de majestueux et de sublime. Charles Jennens construisit le livret en trois parties : la Nativité ; Passion et Résurrection ; Rédemption. L'alternance idéale d'airs solistes et de chœurs a été maintes fois admirée, et la science lyrique de Haendel est partout présente dans les airs : suaves ou victorieux, ils sont parmi les plus beaux du compositeur. Les chœurs sont eux aussi mémorables, et restent dans l'oreille depuis 250 ans... Le succès du *Messie* fut retentissant lors de la création, le 13 avril et sa reprise le 3 juin : la demande de billets était telle qu'on avait demandé aux messieurs de "renoncer à porter leur épée" et aux dames de venir "sans robe à paniers, pour ménager de la place à davantage d'auditeurs, et augmenter ainsi la recette destinée aux œuvres charitables". Dédié au Christ, construit sur des textes sacrés, *Le Messie* est à la fois une œuvre évidemment religieuse, tout en ne relevant d'aucune forme liturgique. Œuvre théâtrale sacrée, elle n'a pas le moteur dramatique des oratorios historiques, mais respire d'une ferveur qui rappelle les œuvres de la période italienne de Haendel tout en étant pénétrée des traditions de la musique religieuse anglaise et des opéras dont Haendel s'est fait le champion à Londres. La beauté des airs fut immédiatement soulignée à Dublin, et pour le grand aria d'alto "He was despised", le Dr Delany se leva d'émotion dans la salle en s'écriant à l'intention de la chanteuse : "Femme, pour cela que tous tes péchés soient pardonnés". Incomparable et indispensable *Messie*... Martial, extatique, empreint de piété et de drame, *Le Messie* est un chef-d'œuvre absolu. La fougue de Jean-Christophe Spinosi et les quatre solistes exceptionnels feront de ce *Messie* un moment inoubliable.

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
PASSION
SELON SAINT MATTHIEU



Christoph Prégardien

Hana Blažiková Soprano
Sophie Harmsen Alto
James Gilchrist Evang. liste
Julian Prégardien Airs
Martin Berner Pilate et airs
Dietrich Henschel Christ

Chœur Balthasar Neumann
Le Concert Lorrain
Direction **Christoph Prégardien**

Sam.

4 AVR. 20h

Durée : 3h15 entracte inclus

CHAPELLE ROYALE

TARIF C



C'est le sommet de l'œuvre de Bach : *La Passion selon Saint Matthieu*, sans doute créée le Vendredi Saint 1727 à Saint Thomas de Leipzig, hante l'histoire de la musique depuis bientôt trois siècles. Jouée plusieurs fois du vivant de Bach, elle fut le fer de lance de la redécouverte de Bach au XIX^e siècle. Quasi cent ans après sa création, Felix Mendelssohn en livrait une version à Berlin, remettant Bach au premier plan du patrimoine musical allemand, qu'il n'allait plus quitter.

S'appuyant sur le récit de Saint Matthieu beaucoup plus développé que celui de Saint Jean, le librettiste Picander a composé 28 scènes madrigalesques. Au milieu de celles-ci et des passages évangéliques, Bach introduisit douze chorals harmonisés auxquels il faut ajouter les cantiques enchâssés dans les n°1 et 25 ainsi que le grand choral qui termine la première partie.

La présence d'un double chœur est l'un des principaux éléments distinctifs de cette passion. C'est ce qui renforce la force dramatique de l'œuvre, où les scènes d'action font se succéder les grands personnages de la *Passion*, mais aussi la foule, véritable témoin et acteur du drame. Le résultat obtenu par Bach n'est pas comparable aux autres passions allemandes de son époque, beaucoup plus mesurées, sages et "attendues". On est ici bien plus proche d'un grand oratorio biblique comme Haendel en composa à la même époque en Angleterre, avec une alternance d'airs et de chœurs, décrivant et commentant à la fois les événements de la passion et les sentiments religieux qu'elle inspire : indignation, pitié, douleur. On est au sommet de la rhétorique baroque, l'urgence du drame étant plus perceptible que jamais. Pour servir cette œuvre phare, le chef Christoph Prégardien repart aux sources et s'entoure de solistes rompus aux œuvres liturgiques de Bach, tous de langue maternelle allemande : plus que tout autre répertoire, *La Passion selon Saint Matthieu* place au centre de la musique le texte, à la fois sacré et porteur du drame.

Christoph Prégardien qui incarne depuis une trentaine d'années un Évangéliste d'exception dirigera cette fois son fils Julian Prégardien, brillant ténor. Le chœur et l'orchestre servent la musique de Bach avec ferveur, et feront de ce concert un moment de pureté et de grande force.

LE COURONNEMENT ROYAL
DE GEORGE II D'ANGLETERRE



George II d'Angleterre

Une grandiose reconstitution de la Cérémonie du Couronnement du roi George II l'Abbaye de Westminster, 1727.
Musiques de Haendel, Purcell, Blow, avec processions de tambours et trompettes.

Chœur et orchestre **The King's Consort**
Direction **Robert King**

Ven.

10 AVR. 20h

Durée : 2h30 entracte inclus

CHAPELLE ROYALE

TARIF D

Le couronnement de George II en 1727 fut un événement magnifique, déployant une pompe et un cérémonial rehaussés par une musique d'une égale splendeur. Mr Haendel, le célèbre compositeur d'Opéra a été chargé par le nouveau roi de composer la musique pour cette Grande Cérémonie qui devait se tenir à Westminster Abbey.

Il en résulta une des plus belles œuvres cérémoniales jamais écrite pour un couronnement en Angleterre. L'inspiration de Haendel fut à son zénith et il écrivit quatre nouvelles antennes : *Zadok the Priest* pour l'onction (qui connut une si immédiate et durable popularité qu'elle fut donnée par la suite à chaque couronnement), *My heart is inditing* pour le couronnement de la Reine, *The King shall rejoice* pour le sacre et *Let thy hand be strengthened* pour l'intronisation. À côté de ces quatre antennes triomphales, des œuvres cérémoniales d'autres compositeurs furent chantées comme *O Lord, give the King a long life* de William Child, du plain-chant pour le *Come, Holy ghost, Behold O God our defender* et *God spake sometime in visions* de Blow, l'antienne *I was glad when they said unto me* de Purcell, un *Te Deum* d'Orlando Gibbons, et encore l'intime supplication des *Litanies* de Tallis, entremêlées de superbes fanfares et processions de tambours.

Cette nouvelle reconstitution du couronnement se sert de chaque partie de l'église où elle est donnée, avec processions de tambours, fanfares à six trompettes, et le chœur du King's Consort qui se joint au grand effectif orchestral du King's Consort.

Production The King's Consort / Satirino.

Claudio Monteverdi (1567-1643)
 IL COMBATTIMENTO
 DI TANCREDI & CLORINDA



Paul Agnew

Miriam Allan Soprano
Hannah Morrison Soprano
Lucile Richardot Contralto
Stéphanie Leclercq Contralto
Paul Agnew Ténor
Cyril Costanzo Basse

Orchestre **Les Arts Florissants**
 Direction **Paul Agnew**

PROGRAMME

Claudio Monteverdi (1567-1643)
Madrigaux guerriers du livre VIII
 Il Combattimento di Tancredi & Clorinda

Jeu.

16 AVR. 21h

Durée : 2h entracte inclus

SALON D'HERCULE

TARIF E

Le *Huitième Livre* des madrigaux de Monteverdi est, par bien des aspects, une œuvre monumentale.

Monumental, le dernier *Livre* des madrigaux l'est tout d'abord par sa taille. Deux fois plus long que les autres, il est en fait composé de deux livres : les *Madrigali Guerrieri* et les *Madrigali Amorosi*. Pour la partie guerrière, le *Combattimento di Tancredi e Clorinda*, dont le texte est issu de *La Jérusalem délivrée* du Tasse, est un *Ballo* devenu célèbre par la virtuosité de ses vocalises imitant le fracas des épées des soldats. Pour la partie amoureuse, le texte du *Ballo delle Ingrate*, quant à lui, été composé par le poète et dramaturge Ottavio Rinuccini.

Au-delà de son ampleur, cette œuvre est également remarquable par son contenu. Le *Huitième Livre* semble, en effet, avoir été composé par Monteverdi comme une commémoration de sa longue et fructueuse carrière. Le *Huitième Livre* est véritablement un condensé du génie de Monteverdi, comptant parmi les plus belles pages et les plus expressives de sa musique.

Enfin, le *Huitième Livre* est un véritable monument érigé en l'honneur du madrigal lui-même. À l'heure de sa publication en 1638, le genre du madrigal était largement considéré comme obsolète, supplanté par l'aria et l'émergence de l'opéra. Mais Monteverdi resta fidèle au genre qui lui servit toute sa vie de laboratoire de création. C'est en effet avec le madrigal qu'il expérimenta ses plus audacieuses phrases musicales, dont le *Huitième Livre* offre les dernières illustrations, mais aussi les plus abouties.

Ce concert s'inscrit dans le cadre d'une intégrale des madrigaux de Monteverdi par Les Arts Florissants et Paul Agnew, en partenariat avec la Cité de la musique et le théâtre de Caen, entamée en 2011 et qui se poursuivra jusqu'en 2015.

Les Arts Florissants sont soutenus par le Ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Caen et la Région Basse-Normandie. Ils sont en résidence au théâtre de Caen. IMERYS et ALSTOM sont Grands Mécènes des Arts Florissants.

Monteverdi • Schubert • Brahms
 CHEFS-D'ŒUVRE



Sir John Eliot Gardiner

Monteverdi Choir
English Baroque Soloists
 Direction **Sir John Eliot Gardiner**

PROGRAMME

Claudio Monteverdi (1567-1643)
Combattimento di Tancredi e Clorinda (1638)
Hor che' ciel (1638)
Lamento della Ninfa (1638)
Tirsi e Clori (1619)

Franz Schubert (1797-1828)
Der Gonderlfahrer
Ständchen
Psaume 23

Johannes Brahms (1833-1897)
Liebeslieder-Walzer (1869)

Mer.

6 MAI 21h

Durée : 2h entracte inclus

SALON D'HERCULE

TARIF B - SPÉCIAL

 Parking
 Cour d'Honneur*

Après avoir donné à la Chapelle Royale des œuvres majeures de la musique sacrée (en 2014 *Les Vêpres* de Monteverdi, puis Haendel-Bach-Rameau : deux concerts inoubliables), Sir John Eliot Gardiner propose un concert de chefs-d'œuvre puisés chez Monteverdi, Schubert et Brahms. La virtuosité et le sens du sublime de Monteverdi trouvent un écrivain d'exception dans le Salon d'Hercule, avec un répertoire de prédilection pour Gardiner. Puis les prouesses chorales romantiques de Schubert et de Brahms, fins praticiens de la tradition vocale germanique, emportent l'auditeur dans un numéro de grande classe dont seul le Monteverdi Choir a le secret. Sir John Eliot Gardiner a tenu à interpréter ces œuvres dans le somptueux Salon d'Hercule, dont le rapport à la Venise de Monteverdi est évident. L'espace unique de "Salle de palais" ainsi partagé entre les artistes et le public donne un rapport acoustique impressionnant, qui mettra à l'honneur tant le répertoire baroque, interprété à l'origine dans des salles comparables, que romantique, souvent composé pour des assemblées d'amateurs réunis dans un rapport d'intimité. L'affinité de Sir John Eliot Gardiner et de ses chanteurs avec ces musiques qu'il défend depuis 5 décennies laisse augurer du meilleur. Attention, le nombre de places est très limité pour ce concert entre les bras du Monteverdi Choir !

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

MOTETS



Michel Corboz

**Ensemble Vocal et Instrumental
Lausanne**
Direction **Michel Corboz**

PROGRAMME

Lobet den Herrn, alle Heiden BWV 230
Komm, Jesu, komm BWV 229
Jauchzet dem Herrn, alle Welt BWV Anh. 160
Ich lasse dich nicht, du segnest mich denn
BWV Anh. 159
Jesu, meine Freude BWV 227

Sam.

6 JUIN 20h

CHAPELLE ROYALE

Durée : 2h entracte inclus

TARIF D

Michel Corboz, véritable légende vivante de la musique chorale, a connu un destin musical fait de fidélité, jusqu'à nos jours : ce suisse né en 1934 crée l'Ensemble Vocal et Instrumental de Lausanne en 1961, tout en devenant en 1969 directeur principal du Chœur de la Fondation Gulbenkian de Lisbonne... Son art fait de conviction passionnée et de ductilité fait merveille dans Bach, Mozart ou Schubert, et a révélé au public des compositeurs aussi majeurs que Charpentier.

Michel Corboz et Bach entretiennent une relation ancienne et passionnée. Durant plus de 60 ans, il a interprété et enregistré ses plus grands chefs-d'œuvre : *Motets, Messe en Si, Passions selon Saint Jean et Saint Matthieu* révèlent l'extraordinaire ferveur de ce compagnonnage. C'est du partage de cet amour pour Bach que le Chœur de Lausanne et Michel Corboz ont fait l'objet du programme présenté à Versailles : les splendides *Motets*.

Les *Motets* de Bach sont des œuvres très singulières dans sa production. Datant de la période de Leipzig, ils ont été composés entre 1727 et 1730 pour les cérémonies exceptionnelles : des services funèbres de hautes personnalités. Chaque motet est une composition virtuose pour un double chœur accompagné d'instruments, composé en plusieurs mouvements, mais sans intervention de soliste. Leur écriture complexe et la magnificence qui s'en dégage leur a donné le privilège de rester depuis leur création au répertoire de Saint Thomas à Leipzig, ou Mozart fut subjugué en les entendant en 1789. Les *Motets* furent les premières œuvres de Bach publiées au début du XIX^e siècle, et leur succès ne s'est pas démenti depuis.

Michel Corboz est un chef de chœur mythique, qui a participé durant le dernier demi-siècle à la résurrection d'un nombre considérable de chefs-d'œuvre classiques et baroques, notamment à la tête de l'Ensemble Vocal et Instrumental de Lausanne, qu'il a porté à la première place des formations chorales internationales. Ce concert présentera l'alliance maintenant historique de ces interprètes et de la musique de Bach : rencontre au sommet !

Caffarelli (1710-1783)

FRANCO FAGIOLI



Franco Fagioli

Franco Fagioli Contre-ténor
Il Pomo d'Oro
Direction **Riccardo Minasi**

PROGRAMME

Airs de Porpora, Hasse, Vinci, Pergolèse

Mar.

9 JUIN 20h

OPÉRA ROYAL

Durée : 2h entracte inclus

TARIF C

 Abonnement
CONTRE-TÉNORS

Gaetano Majorano, dit Caffarelli (1710-1783) fut l'un des grands castrats de l'époque baroque. Né dans les Pouilles, il devint à Naples l'élève de Porpora et triompha vite à Rome, Venise, Londres et Madrid, tout en revenant régulièrement chanter à Naples où ses compositeurs de prédilection créaient sans cesse de nouvelles œuvres. Pour Hasse, Leo, Porpora, Vinci et Pergolèse, il fut un interprète d'exception, célébré sur scène et respecté dans Naples où le Palais qu'il s'était fait construire porte toujours ses armes. Mais ses frasques l'amènèrent à fuir pour échapper à un mari jaloux ou pour faire oublier ses violences sur un autre castrat de la Chapelle Royale de Naples...

Caffarelli est après Farinelli le plus célèbre castrat de l'histoire de l'opéra. Sa brillance vocale ainsi que celle de son interprétation combinées à sa personnalité miroitante fascinèrent le public de son temps. Caffarelli était sur scène lors des Premières des opéras de Haendel *Serse* et *Faramondo*. Haendel écrivit pour lui le célèbre air *Ombra mai fu* dans *Serse*.

Franco Fagioli – l'un des plus prestigieux contre-ténors de notre époque – qui triompha au printemps dernier à l'Opéra Royal de Versailles dans le rôle d'Arbace dans *Artaserse*, fait renaitre le fascinant monde musical de Caffarelli. L'extraordinaire tempérament vocal de Franco Fagioli redonne tout leur lustre aux œuvres composées pour le célèbre castrat par les plus grands compositeurs d'opéra napolitain : un récital feu d'artifice !

Lully • Campra
GUERRE ET PAIX

Louis XV

Chantal Santon-Jeffery Soprano
Anne Magouët Soprano
François-Nicolas Geslot Haute-contre
David Lefort Ténor
Romain Bockler Basse

Chœur et Orchestre **Le Concert Spirituel**
 Direction **Hervé Niquet**

PROGRAMME

Jean-Joseph Mouret
Fanfare pour trompettes et timbales

Jean-Baptiste Lully
Grands Motets pour le temps de guerre
 (Quare fremuerunt, O Lachrymae)

Jean-François Dandrieu
Les Caractères de la Guerre

Jean-Baptiste Lully
Plaude laetare, Grand Motet

André Campra
Te Deum

Ven.
 12 JUIN 20h

CHAPELLE ROYALE

Durée : 2h entracte inclus

TARIF D

R*

Le règne du Roi Soleil fut parsemé de guerres dans toute l'Europe, qui permirent au Grand Roi d'affermir la France dans un premier temps, et de tracer la carte de notre territoire actuel. Mais la Guerre de Succession d'Espagne vint à la fin du règne épuiser le pays dans un conflit qu'un monarque vieillissant ne sut pas conduire à son avantage. Guerres, victoires, défaites se succédèrent ainsi à Versailles, trouvant toujours leur illustration à la Chapelle Royale. *Tè Deum* entonné pour célébrer le Roi Victorieux, Grands Motets appelant à la lutte (divine), les fracas guerriers sont partout dans la musique sous le règne de celui qui fut Apollon mais aussi Mars. Appelant les maîtres du siècle de Louis XIV, au premier rang desquels Lully et Campra, Hervé Niquet redonne l'éclat de ces œuvres de circonstance qui, comme sur le champ de bataille, rythmaient la vie de Cour de leurs trompettes et timbales.

Coproduction : Sinfonia en Périgord/Le Concert Spirituel.

LA NUIT LOUIS XIV
DE WILLIAM CHRISTIE

William Christie

Elodie Fonnard Dessus
Emilie Renard Bas-dessus
Reinoud Van Mechelen Haute-contre
Victor Sicard Basse
Denis Podalydès Récitant

Chœur et Orchestre **Les Arts Florissants**
 Direction **William Christie**
 Chorégraphie **Nicolas Paul**

PROGRAMME

Opéra Royal
 Florilège d'Atys de Lully

Chapelle Royale
 Grandes pièces sacrées de Charpentier,
 Lully, Lalande, Couperin, Desmarest

Galerie des Glaces
 Du Bourgeois Gentilhomme
 au Malade Imaginaire

Jeu. Ven.
 25 26 JUIN 20h

Durée : 4h entractes inclus

OPÉRA ROYAL, CHAPELLE ROYALE,
GALERIE DES GLACES

TARIF A

P Parking
 Cour d'Honneur*

Cette fresque historique et divertissante, qui marque le 300^e anniversaire de la mort du Roi-Soleil, est l'occasion pour William Christie et Les Arts Florissants d'aller à la rencontre du public en s'associant à deux autres habitués de la scène : Denis Podalydès, sociétaire de la Comédie-Française pour les textes et Nicolas Paul, danseur de l'Opéra de Paris, pour la chorégraphie.

Louis XIV était un grand amateur d'art en général, et de musique en particulier. À Versailles, les nombreuses fêtes qui divertissent la Cour, d'une somptuosité sans pareil, sont toujours accompagnées de musique. Il en est de même pour l'intimité du monarque : les rituels quotidiens du Roi-Soleil se font en musique, du Grand Lever au Souper et au Coucher.

Les Arts Florissants proposent ainsi de revivre une journée de musique à la Cour de Louis XIV, avec un programme conçu comme une promenade dans le château de Versailles, où la musique tenait une place très importante. Le maître de cérémonie n'est autre que Louis XIV en personne, qui accompagne les spectateurs dans cette déambulation à travers le château (Opéra Royal, Chapelle Royale et Galerie des Glaces) et décrit pour eux les fastes et cérémoniaux de la Cour. Entouré de musiciens, de chanteurs, ainsi que d'un comédien et d'un danseur, le public est véritablement immergé dans un univers qui entremêle les ambiances et les compositeurs.

Avec le soutien du Centre de musique baroque de Versailles

Henry Madin (1698-1748) TE DEUM POUR LES VICTOIRES DE LOUIS XV



Louis XV, Louis Michel Van Loo

Anne Magouët Soprano
Robert Getchell Tenor
Alain Buet Basse

Stradivaria - Ensemble Baroque de Nantes
Les Cris de Paris
Direction **Daniel Cuiller**

PROGRAMME

Henry Madin (1698-1748)
Motet Diligam Te, Domine - HM 22
Te Deum - HM 28

Sam.

27 JUIN 19h

Durée : 1h15 sans entracte

CHAPELLE ROYALE

TARIF E

R*

Abonnement
DÉCOUVERTE

Le règne de Louis XV connu de longues années de guerre aux frontières du Royaume, notamment la Guerre de Succession d'Autriche (1740-1748). Cette campagne militaire royale fut ponctuée de quelques défaites, mais surtout de victoires éclatantes, saluées partout en France par des *Te Deum* dans les cathédrales et les grandes paroisses. La Chapelle Royale n'était évidemment pas en reste, et retentissait en ces moments de célébration des œuvres officielles de ses Maîtres de Chapelle.

Parmi ceux-ci, Henry Madin (1698-1748), natif de Verdun dont il fut jeune Maître de chapelle de la Cathédrale, avant d'occuper le même poste à Tours et Rouen, intégra la Chapelle Royale de Versailles en 1741 aux côtés de Mondonville et Blanchard. Son *Te Deum* de 1744, créé pour saluer la Prise de Fribourg, puis donné en 1745 pour la reddition de Tournai, est le plus long composé pour la liturgie versaillaise. Tambours, trompettes, grand chœur et symphonie y célèbrent la gloire du Dieu des Batailles, incarné sur terre par *Le Roi Victorieux*.

En complément, le Motet *Diligam Te Domine*, qui fut très célèbre au Concert Spirituel de Paris durant toute la fin du XVIII^e siècle.

Daniel Cuiller et son Ensemble Stradivaria, appuyés par le chœur des Cris de Paris, redonnent vie à ces œuvres jamais rejouées depuis plus de 250 ans, pour un enregistrement dans le cadre de la collection Alpha – Versailles.

LA NUIT DES ROIS DE JORDI SAVALL



Jordi Savall

La Capella Reial de Catalunya
Le Concert des Nations
Direction **Jordi Savall**

Mar.

30 JUIN 20h

Durée : 4h deux entractes inclus

OPÉRA ROYAL, CHAPELLE ROYALE,
GALERIE DES GLACES

TARIF A

P Parking
Cour d'Honneur*

Après avoir consacré en 2014 une nuit étourdissante aux œuvres de Haendel, Jordi Savall célèbre à sa manière Louis XIV, toujours en investissant les trois salles prestigieuses du château, pour honorer les trois Rois qui ont fait l'architecture de Versailles.

Louis XIII qui a choisi le site et fait bâtir le premier château, fut musicien et bon danseur dans les Ballets de Cour. Il favorisa le développement de la musique royale, la création des 24 violons du Roi, et les fêtes qu'il organisa préfigurent celles que son fils portera à l'apogée. Les musiques de ballet à la française doivent presque tout à son règne.

Louis XIV mit en place la Comédie-ballet puis la tragédie lyrique, les académies, donna une ampleur inégalée à la musique sacrée, porta le théâtre au cœur de la Cour : Lully, Charpentier, Lalande, Marais et tant d'autres furent les Hérauts du plus Grand Roi du Monde.

Avec Louis XV c'est le siècle de Voltaire et de Rameau qui se passionna pour les Arts, et le Roi poursuivit la tradition en étant féru de fêtes et de bals costumés. Le monarque finit son règne sur l'inauguration de l'Opéra Royal, magnifique symbole de l'importance des spectacles à la Cour.

Jordi Savall trace le temps d'une soirée un parcours croisant les lieux et les époques musicales, pour une Nuit des Rois dont il sera le Maître de Musique inspiré.

CHARPENTIER (1643-1704)
HERSANT (né en 1948)



Plafond de la Chapelle Royale

Les Pages, les Chantres et les Symphonistes
du Centre de musique baroque de Versailles
Maîtrise de Radio France
Direction Olivier Schneebeli et Sofi Jeannin

PROGRAMME

Marc-Antoine Charpentier (1643-1704) Messe 4 chœurs H4

Philippe Hersant (né en 1948) Œuvre Nouvelle (commande de Radio France)

Jeu.

2 JUIL. 20h

CHAPELLE ROYALE

Durée : 1h30 entracte inclus

TARIF E

Dans le cadre des commémorations du 300^{ème} anniversaire de la mort de Louis XIV (1715), rien ne pouvait mieux illustrer le faste de la création musicale et la profondeur de la vie spirituelle de ce règne que cet événement exceptionnel : deux des plus prestigieuses Maîtrises françaises, réunies sous la direction successive de leurs chefs musicaux, rassembleront plus de soixante chanteurs et une vingtaine d'instrumentistes, pour faire résonner sous les voûtes de la Chapelle Royale de Versailles l'un des chefs-d'œuvre de Marc-Antoine Charpentier, la *Messe à 4 chœurs H4*, cas unique en France d'œuvre polychorale, en filiation des grandes fresques musicales romaines. Celle-ci sera mise en regard d'une création de Philippe Hersant, l'un des plus illustres compositeurs français contemporains dont une grande part de l'inspiration puise dans les racines du répertoire et des textes sacrés de la période baroque. A trois siècles de distance, ce sont toutes les subtilités des esthétiques musicales françaises, d'hier et d'aujourd'hui, qui entreront en résonance au cours de ce concert-événement.

Coproduction : Radio France - Centre de musique baroque de Versailles.
Co-réalisation : Opéra Royal / Chateau de Versailles Spectacles - Centre de musique baroque de Versailles.
Messe à 4 chœurs H4 de M.-A. Charpentier : éditions du CMBV.

RAMEAU 2014
250^e ANNIVERSAIRE

2014,
C'EST AUSSI
L'ANNÉE
RAMEAU !

concerts et spectacles
expositions
publications (disques, livres et partitions)
actions "Jeune public"
colloques et conférences



Actualités
Ressources et documents
Supports
pédagogiques
rameau2014.fr



Ballet Preljocaj BLANCHE NEIGE

Chor graphie **Angelin Preljocaj**
 Costumes **Jean-Paul Gaultier**
 Musique **Gustav Mahler**
 Musique additionnelle **79 D**
 D cors **Thierry Leproust**
 Lumi res **Patrick Riou**
 assist de **Cécile Giovansili-Vissière** et **Sébastien Dué**

Mer. Ven. Sam.

17 19 20 DÉC. 20h

Dim.

21 DÉC. 16h

OPÉRA ROYAL

Durée : 1h50 sans entracte

TARIF C

Il y a six ans, Angelin Preljocaj créait *Blanche Neige*. Le succès de ce spectacle fut immédiat et bien que conçu pour une salle fermée, Angelin Preljocaj accepta de l'adapter pour le présenter en plein air à Versailles, sur le Bassin de Neptune : deux représentations inoubliables saisirent ainsi d'émotions 14 000 spectateurs dans la douceur des nuits d'été 2009.

Pour retrouver la magie de ce spectacle qui touche petits et grands, Angelin Preljocaj a accepté de présenter une série de représentations à l'Opéra Royal de Versailles pour les fêtes de fin d'année 2012, et le succès fut à nouveau si fort que, pour la saison 2014-2015, *Blanche Neige* revient à Versailles : pouvait-on rêver plus beau cadeau de Noël ?

Pour cette création, Angelin Preljocaj avait envie de "raconter une histoire" et de s'offrir une parenthèse "féérique et enchantée". Cette version fidèle aux frères Grimm, joue sur des symboles qui appartiennent aux adultes autant qu'aux enfants. "La marâtre est sans doute le personnage central du conte", s'appuyant sur un argument connu, le chorégraphe peut alors se concentrer "sur ce que disent les corps, les énergies, l'espace". Avec *Blanche Neige*, Angelin Preljocaj réunit les vingt-quatre danseuses et danseurs de sa compagnie pour créer un grand ballet romantique contemporain. Dans la lignée des œuvres majeures du répertoire de la danse telles que *Cendrillon* ou *La Belle au Bois dormant*, il propose de nous faire rêver autour de la légende de *Blanche Neige*, au cœur d'un univers chorégraphique à la fois baroque et merveilleux sur la somptueuse musique de Gustav Mahler.

Un spectacle envoûtant, d'une beauté absolue, à découvrir ou à revoir, une émotion intense à partager : un chef-d'œuvre pour tous les publics devenu un monument de la danse.

Coproduction : Biennale de la danse de Lyon - Conseil Général du Rhône - Théâtre National de Chaillot (Paris) - Grand Théâtre de Provence (Aix-en-Provence) - Staatsballet Berlin (Allemagne).

Remerciements : Jean Paul Gaultier.

Chor graphie prim e aux Globes de Cristal 2009.

Le Ballet Preljocaj, Centre Chor graphique National, est subventionné par le Ministère de la culture et de la communication - DRAC PACA - la Région Provence-Alpes-Côte-d'Azur - le Département des Bouches-du-Rhône - la Communauté du Pays d'Aix et la Ville d'Aix-en-Provence.

Il bénéficie du soutien du Groupe Partouche - Casino Municipal d'Aix-Thermal, de la Fondation d'entreprise Total, des individus et entreprises membres du comité des mécènes et du Cercle des mécènes, pour le développement de ses projets.



Malandain Ballet Biarritz

CENDRILLON

Ballet pour 20 danseurs

Chorégraphie **Thierry Malandain**

Musique **Sergueï Prokofiev**

Direction de la production, conception lumière **Jean-Claude Asquié**

Décor et costumes **Jorge Gallardo**

Réalisation costumes **Véronique Murat**

Réalisation décor et accessoires **Chloé Bréneur, Alain Cazaux, Annie Onchalo**

Perruquiers **François Dussourd, Georges Dejardin**

Maitres de ballet **Richard Coudray, Françoise Dubuc**

Artistes chorégraphiques

Ione Miren Aguirre, Raphaël Canet, Mickaël Conte, Ellyce Daniele, Frederik Deberdt, Baptiste Fisson, Michaël Garcia, Aureline Guillot, Jacob Hernandez Martin, Irma Hoffren, Miyuki Kanei, Mathilde Labé, Hugo Layer, Claire Lonchamp, Fábio Lopez, Nuria López Cortés, Arnaud Mahouy, Patricia Velazquez, Laurine Viel, Daniel Vizcayo, Lucia You Gonzalez.

Ven. Sam.

13 14 MARS. 20h

Dim.

15 MARS. 16h

OPÉRA ROYAL

Durée : 1h20 sans entracte

TARIF C



Thierry Malandain s'est emparé en 2013 pour Versailles Festival de ce monument du Ballet qu'est *Cendrillon*, qui plus est sur la partition fantastique de Prokofiev, pour nous en livrer une vision très personnelle, colorée en diable et dynamique, où le conte rejoint le fashionstyle. Cette *Cendrillon* a connu à l'Opéra Royal de Versailles un très grand succès, qui s'est poursuivi durant une tournée internationale. Malandain reste fidèle à la dramaturgie de *Cendrillon* et explore certains des thèmes qui lui sont chers : la quête d'un idéal, la vérité révélée, la dualité qui sommeille en chacun de nous. Des personnages fantastiques apparaissent et démultiplient les potentiels de l'histoire, *Cendrillon* se rêvant dans un monde stiletto, le glamour n'étant pas l'apanage de sa belle-famille qui ne parviendra cependant pas à l'empêcher d'accomplir le grand acte d'amour. Splendidement dansée, avec une magnifique sensualité, et des accélérations jubilatoires, la *Cendrillon* de Malandain est une véritable réussite. Pour cette création en coproduction avec Château de Versailles Spectacles, une reprise à l'Opéra Royal s'imposait : y a-t-il plus beau château que Versailles pour y faire revivre *Cendrillon* ?

Coproducteurs - partenaires :

Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles · Orquesta Sinfónica Euskadi · Théâtre National de Chaillot · Opéra de Reims · Teatro Victoria Eugenia - San Sebastián · Estate Teatrale Veronese · Lugano in Scena · Teatro Mayor de Bogota · Arteven - Regione de Veneto · Teatros Canal - Madrid · Théâtre Olympia d'Arcachon · Espace J. Liote Oloron Sainte Marie · Malandain Ballet Biarritz.



Les Ballets de Monte-Carlo LAC



Chor graphie **Jean-Christophe Maillot**
Musique **Piotr Ilitch Tchaïkovski**
Sc nographie **Ernest Pignon-Ernest**
Costumes **Philippe Guillotel**

Lumi res **Jean-Christophe Maillot**
et **Samuel Théry**
Dramaturgie **Jean Rouaud**
Composition **Bertrand Maillot**

Mar. Mer.

23 24 JUIN. 21h

JARDINS DE L'ORANGERIE

Durée : 2h entracte inclus

Aurólés de leur succès dans le monde entier, Jean-Christophe Maillot et les Ballets de Monte-Carlo investissent la scène de l'Orangerie pour y présenter *LAC*, magnifique re création du célèbre *Lac des cygnes* de Petipa et Tchaïkovski.

En vingt ans de direction des Ballets de Monte-Carlo, Jean-Christophe Maillot a porté cette compagnie classique réputée à une étape supérieure de son art : proposant aujourd'hui une magnifique fusion entre la modernité et le grand style du ballet, les Ballets de Monte-Carlo sont devenus incontournables sur les scènes des cinq continents. Les tournées internationales s'enchaînent, les créations sont saluées partout. Après les triomphes de *Roméo et Juliette*, *Cendrillon*, *La Belle*, *Le Songe* ou *Faust*, *LAC* est un nouveau succès dans ce parcours. Pour ce chef-d'œuvre du répertoire, et sa somptueuse partition signée Tchaïkovski, Jean-Christophe Maillot revient aux fondements de la danse : "En collaboration avec l'écrivain Jean Rouaud, je renoue avec les tourments d'un récit en prise directe avec nos peurs d'enfance et nos terreurs nocturnes. Ces expériences enfouies sont ici exhumées et associées à un contexte familial machiavélique qui sert de support à un ballet clair-obscur."

Parmi les 40 danseurs de ce *LAC*, se distinguent le Prince, le cygne blanc, le cygne noir et de multiples caractères oniriques. "Ne sommes-nous pas au fond tout aussi égarés que ce prince ?" demande Jean-Christophe Maillot. La splendeur du Prince et le destin tragique et fantastique des êtres pris dans les filets de cette histoire monstrueuse autant que magnifique, laissent affleurer toujours le plus vif sentiment d'amour, parmi des chorégraphies d'une beauté à couper le souffle. Danseurs d'exception, décor d'Ernest Pignon-Ernest et costumes de Philippe Guillotel, deux habitués des Ballets de Monte-Carlo, font de ce *LAC* un chef-d'œuvre partout acclamé : sous le ciel étoilé des Jardins de l'Orangerie, il resplendira dans l'écrin unique de Versailles.

Sous la Pr sidence de S.A.R. la Princesse de Hanovre - LES BALLETS DE MONTE-CARLO - Jean-Christophe Maillot.

GALA ANNA NETREBKO



Anna Netrebko Soprano
Ekaterina Gubanova Mezzo-soprano
Aleksandrs Antonenko Tenor
Ildar Abdrazakov Bass

Orchestre National d'Île-de-France
Direction **Marco Armiliato**

Airs, duos et trios d'opéras

Sam.

4 JUIL. 21h

JARDINS DE L'ORANGERIE

Durée : 2h entracte inclus

En accord avec U-Live / C leste Productions - Les Grandes Voix.

Haendel FEUX D'ARTIFICE ROYAUX



Un concert en plein air se terminant par un feu d'artifice sur la *Royal Fireworks Music* de Haendel.

PROGRAMME

George Frideric Haendel
Music for the Royal Fireworks
(première version historique)
et musique pour vents de Lully, Mouret, Donninger, Fischer et Fasch

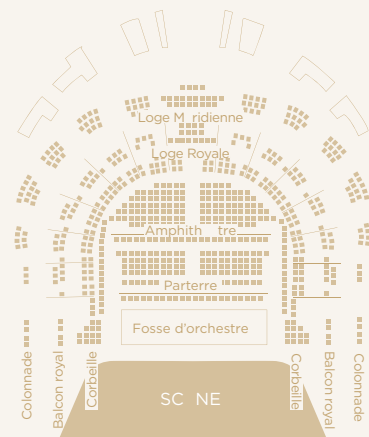
Ensemble Zefiro
Direction **Alfredo Bernardini**

Mer.

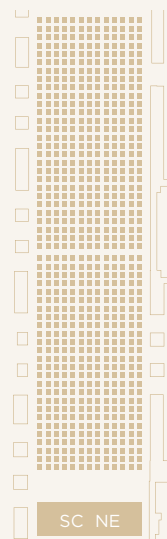
10 JUIN. 21h

JARDINS DE L'ORANGERIE

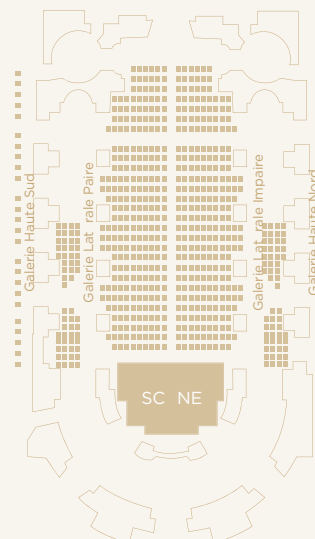
Durée : 2h entracte inclus



Chef-d'œuvre d'Ange-Jacques Gabriel et de Blaise-Henri Arnould, Premier architecte et Premier machiniste de Louis XV, l'Opéra Royal fut inauguré le 16 mai 1770 l'occasion des fêtes du mariage du Dauphin, futur Louis XVI, avec l'archiduchesse Marie-Antoinette d'Autriche. Les vastes dimensions de la scène, la qualité de l'acoustique, la perfection des proportions et le raffinement du décor en font l'un des plus beaux théâtres de Cour du monde. Aujourd'hui, ce magnifique théâtre de 700 places accueille soixante-dix représentations par an.



Fleuron de Versailles, la Galerie des Glaces exalte tout au long de ses 73 mètres le succès politique, économique et artistique de la France. Lieu de passage et de rencontre, elle était destinée à plaire tous les visiteurs de Louis XIV au faîte de son pouvoir. Ses dimensions exceptionnelles, la profusion et la taille de ses 357 miroirs en font un véritable chef-d'œuvre. Aujourd'hui, la Galerie des Glaces accueille des réceptions et concerts de prestige.



La Chapelle est un réel chef-d'œuvre de l'art du XVII^e siècle, elle renferme entre autre une superbe voûte peinte et un orgue de Clicquot. Lieu de tous les événements religieux : messes, mariages et baptêmes royaux jusqu'en 1789, la Chapelle Royale accueille désormais des concerts de musique sacrée.



Jeu. 18 SEPT.	PHILIPPE JAROUSKY · NATHALIE STUTZMANN <i>Op ra Royal</i>	20h	A	p.30
Sam. 20 SEPT.	PHILIPPE JAROUSKY · NATHALIE STUTZMANN <i>Op ra Royal</i>	20h	A	p.30
Dim. 5 OCT.	Rameau · LES BORÉADES <i>Op ra Royal</i>	16h	D	p.22
Mar. 7 OCT.	Rameau · Mondonville · GRANDS MOTETS <i>Chapelle Royale</i>	20h	C	p.31
Sam. 11 OCT.	Rameau · REQUIEM SUR CASTOR & POLLUX <i>Chapelle Royale</i>	20h	E	p.32
Dim. 12 OCT.	Mozart · MESSE DU COURONNEMENT <i>Chapelle Royale</i>	17h30	D	p.33
Mar. 14 OCT.	Rameau · LE TEMPLE DE LA GLOIRE <i>Op ra Royal</i>	20h	E	p.23
Jeu. 16 OCT.	Offenbach · LES CONTES D'HOFFMANN <i>Op ra Royal</i>	20h	A	p.8
Jeu. 16 OCT.	Bach · Mozart · ALEXANDRE THARAUD <i>Galerie des Glaces</i>	21h	C	p.34
Sam. 18 OCT.	Offenbach · LES CONTES D'HOFFMANN <i>Op ra Royal</i>	20h	A	p.8
Mar. 4 NOV.	Jean-Marie Leclair · SCYLLA & GLAUCUS <i>Op ra Royal</i>	20h	E	p.24
Mar. 18 NOV.	Rameau · ZAÏS <i>Op ra Royal</i>	20h	D	p.25
Ven. 21 NOV.	Mozart · REQUIEM <i>Chapelle Royale</i>	20h	C	p.35
Sam. 22 NOV.	Mozart · REQUIEM <i>Chapelle Royale</i>	20h	C	p.35
Sam. 22 NOV.	GALA RAMEAU <i>Galerie des Glaces</i>	21h	D	p.36
Mer. 26 NOV.	Hasse · SIROÉ <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.10
Ven. 28 NOV.	Hasse · SIROÉ <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.10
Dim. 30 NOV.	Hasse · SIROÉ <i>Op ra Royal</i>	15h	C	p.10
Sam. 13 DÉC.	David · CHRISTOPHE COLOMB <i>Op ra Royal</i>	20h	E	p.26
Mer. 17 DÉC.	Ballet Preljocaj · BLANCHE NEIGE <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.58
Ven. 19 DÉC.	Ballet Preljocaj · BLANCHE NEIGE <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.58
Sam. 20 DÉC.	Ballet Preljocaj · BLANCHE NEIGE <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.58
Sam. 20 DÉC.	Bach · ORATORIO DE NOËL <i>Chapelle Royale</i>	20h	D	p.37
Dim. 21 DÉC.	Ballet Preljocaj · BLANCHE NEIGE <i>Op ra Royal</i>	16h	C	p.58
Dim. 21 DÉC.	LE MYSTÈRE DE NOËL <i>Chapelle Royale</i>	17h30	E	p.38
Jeu. 22 JANV.	Steffani · NIOBÉ <i>Op ra Royal</i>	20h	B	p.27
Sam. 24 JANV.	Récital Max Emanuel Cencic · ROKOKO <i>Op ra Royal</i>	20h	D	p.39
Jeu. 29 JANV.	Gounod · CINQ-MARS <i>Op ra Royal</i>	20h	E	p.28
Sam. 31 JANV.	Falvetti · NABUCCO <i>Chapelle Royale</i>	20h	D	p.40
Dim. 1 ^{er} FÉV.	NATALIE DESSAY & LAURENT NAOURI <i>Op ra Royal</i>	16h	A	p.41
Ven. 6 FÉV.	Boismortier · DON QUICHOTTE CHEZ LA DUCHESSE <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.12
Sam. 7 FÉV.	Boismortier · DON QUICHOTTE CHEZ LA DUCHESSE <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.12
Dim. 8 FÉV.	Boismortier · DON QUICHOTTE CHEZ LA DUCHESSE <i>Op ra Royal</i>	16h	C	p.12
Ven. 6 MARS	EMMANUEL PAHUD : RÉVOLUTION ! <i>Op ra Royal</i>	20h	D	p.42
Ven. 13 MARS	Malandain Ballet Biarritz · CENDRILLON <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.60
Sam. 14 MARS	Malandain Ballet Biarritz · CENDRILLON <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.60

Dim. 15 MARS	Malandain Ballet Biarritz · CENDRILLON <i>Op ra Royal</i>	16h	C	p.60
Dim. 22 MARS	GALA TRILOGIE MOZART / DA PONTE <i>Op ra Royal</i>	16h30	D	p.43
Mer. 1 ^{er} AVR.	Couperin · LES LEÇONS DE TÉNÈBRES <i>Chapelle Royale</i>	20h	D	p.44
Ven. 3 AVR.	Haendel · LE MESSIE <i>Chapelle Royale</i>	20h	C	p.45
Sam. 4 AVR.	Bach · PASSION SELON SAINT MATTHIEU <i>Chapelle Royale</i>	20h	C	p.46
Mer. 8 AVR.	Lully - Molière · LE BOURGEOIS GENTILHOMME <i>Op ra Royal</i>	20h	D	p.14
Jeu. 9 AVR.	Lully - Molière · LE BOURGEOIS GENTILHOMME <i>Op ra Royal</i>	20h	D	p.14
Ven. 10 AVR.	Lully - Molière · LE BOURGEOIS GENTILHOMME <i>Op ra Royal</i>	20h	D	p.14
Ven. 10 AVR.	LE COURONNEMENT ROYAL DE GEORGE II D'ANGLETERRE <i>Chapelle Royale</i>	20h	D	p.47
Sam. 11 AVR.	Lully - Molière · LE BOURGEOIS GENTILHOMME <i>Op ra Royal</i>	20h	D	p.14
Dim. 12 AVR.	Lully - Molière · LE BOURGEOIS GENTILHOMME <i>Op ra Royal</i>	15h	D	p.14
Jeu. 16 AVR.	Monteverdi · IL COMBATTIMENTO DI TANCREDI & CLORINDA <i>Salon d'Hercule</i>	21h	E	p.48
Mar. 5 MAI	Rameau · DARDANUS <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.16
Mer. 6 MAI	Rameau · DARDANUS <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.16
Mer. 6 MAI	Monteverdi - Schubert - Brahms CHEFS-D'ŒUVRE <i>Salon d'Hercule</i>	21h	B spécial	p.49
Sam. 30 MAI	Mehul · UTHAL <i>Op ra Royal</i>	20h	E	p.29
Jeu. 4 JUIN	Haendel · XERXÈS <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.18
Sam. 6 JUIN	Haendel · XERXÈS <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.18
Sam. 6 JUIN	Bach · MOTETS <i>Chapelle Royale</i>	20h	D	p.50
Dim. 7 JUIN	Haendel · XERXÈS <i>Op ra Royal</i>	15h	C	p.18
Mar. 9 JUIN	Caffarelli · FRANCO FAGIOLI <i>Op ra Royal</i>	20h	C	p.51
Mer. 10 JUIN	Haendel · FEUX D'ARTIFICE ROYAUX <i>Jardins de l'Orangerie</i>	21h	•	p.63
Ven. 12 JUIN	Lully · Campra GUERRE ET PAIX <i>Chapelle Royale</i>	20h	D	p.52
Dim. 14 JUIN	Vinci · CATONE IN UTICA - SOIRÉE DE GALA <i>Op ra Royal</i>	15h	A	p.20
Mar. 16 JUIN	Vinci · CATONE IN UTICA <i>Op ra Royal</i>	20h	B	p.20
Ven. 19 JUIN	Vinci · CATONE IN UTICA <i>Op ra Royal</i>	20h	B	p.20
Dim. 21 JUIN	Vinci · CATONE IN UTICA <i>Op ra Royal</i>	15h	B	p.20
Mar. 23 JUIN	Ballets de Monte-Carlo · LAC <i>Jardins de l'Orangerie</i>	21h	•	p.62
Mer. 25 JUIN	Ballets de Monte-Carlo · LAC <i>Jardins de l'Orangerie</i>	21h	•	p.62
Jeu. 25 JUIN	LA NUIT LOUIS XIV DE WILLIAM CHRISTIE <i>Op ra Royal, Chapelle Royale, Galerie des Glaces</i>	20h	A	p.53
Ven. 26 JUIN	LA NUIT LOUIS XIV DE WILLIAM CHRISTIE <i>Op ra Royal, Chapelle Royale, Galerie des Glaces</i>	20h	A	p.53
Sam. 27 JUIN	Henry Madin · TE DEUM POUR LES VICTOIRES DE LOUIS XV <i>Chapelle Royale</i>	19h	E	p.54
Mar. 30 JUIN	LA NUIT DES ROIS DE JORDI SAVALL <i>Op ra Royal, Chapelle Royale, Galerie des Glaces</i>	20h	A	p.55
Jeu. 2 JUIL.	CHARPENTIER · HERSANT <i>Chapelle Royale</i>	20h	E	p.56
Sam. 4 JUIL.	GALA ANNA NETREBKO <i>Jardins de l'Orangerie</i>	21h	•	p.63

*Mise en vente l'automne 2014

	TARIF INDIVIDUEL	TARIF RÉDUIT
TARIF E		
3 ^{ème} catégorie	25 €	20 €
2 ^{ème} catégorie	45 €	38 €
1 ^{ère} catégorie	60 €	50 €
Prestige	98 €	85 €
Prestige VIP	110 €	-
TARIF D		
3 ^{ème} catégorie	30 €	25 €
2 ^{ème} catégorie	50 €	40 €
1 ^{ère} catégorie	70 €	58 €
Prestige	110 €	95 €
Prestige VIP	130 €	-
TARIF C		
3 ^{ème} catégorie	45 €	35 €
2 ^{ème} catégorie	65 €	52 €
1 ^{ère} catégorie	85 €	72 €
Prestige	120 €	105 €
Prestige VIP	140 €	-
TARIF B et TARIF B SPÉCIAL*		
3 ^{ème} catégorie	50 €	40 €
2 ^{ème} catégorie	75 €	63 €
1 ^{ère} catégorie*	100 €	88 €
Prestige*	130 €	115 €
Prestige VIP	150 €	-
TARIF A		
3 ^{ème} catégorie	70 €	55 €
2 ^{ème} catégorie	105 €	90 €
1 ^{ère} catégorie	130 €	115 €
Prestige	165 €	150 €
Prestige VIP	195 €	-
Doge	265 €	-

TARIF RÉDUIT

- **Moins de 26 ans** (sur présentation d'un justificatif)
- **Porteurs de la carte Château de Versailles Spectacles**
- **Membres du Cercle Rameau**, sur les spectacles coréalisés par Château de Versailles Spectacles et le Centre de musique baroque de Versailles et sur certains spectacles signalés par un **R***
- Pour les **groupes**, sur demande, à partir de 10 personnes hors formules entreprises

Possibilité de paiement en plusieurs fois sans frais à partir de 500 € d'achat.

PLACES PRIVILÉGES

- **Doge**: Les meilleures places de la salle, le programme et 2 coupes de champagne offerts, une invitation au cocktail d'apéro à l'issue du concert. Catégorie ouverte sur certains spectacles uniquement.
- **Prestige VIP**: Les meilleures places de la salle, le programme et une coupe de champagne offerts. Catégorie ouverte sur certains spectacles uniquement.
- **Prestige**: Des très bonnes places, le programme et une coupe de champagne offerts.

INFORMATIONS • RÉSERVATIONS

Vente en ligne : www.chateauversailles-spectacles.fr
 Vente par téléphone : +33 (0)1 30 83 78 89
 Service groupes (à partir de 10 personnes) : +33 (0)1 30 83 74 44
 Pour un meilleur accueil, il est vivement conseillé aux personnes mobilité réduite de réserver leurs places par téléphone.

CHÈQUE CADEAU

**Offrez un spectacle de la saison musicale du Château de Versailles.**

Château de Versailles Spectacles vous propose une gamme de chèques cadeaux (30€, 50€, 70€ et 100€) pour être sûr de faire plaisir à la personne de votre choix. Ces chèques cadeaux sont valables sur tous les spectacles de la saison 2014-2015, dans la limite des places disponibles.

Vous pouvez réserver par téléphone au 01 30 83 78 89 ou par Internet sur notre site www.chateauversailles-spectacles.fr.

LA CARTE
CHATEAU DE VERSAILLES SPECTACLES**Grâce à la carte Château de Versailles Spectacles (60€), vous bénéficiez du tarif réduit sur tous nos spectacles*.**

Composez votre propre sélection de spectacles parmi l'ensemble de notre programmation 2014-2015 et réservez auprès de votre contact billetterie dédié.

En tant que porteur de la carte, profitez d'offres avantageuses et d'invitations sur certains événements, et accédez gratuitement aux Grandes Eaux Musicales et aux Jardins Musicaux du 1^{er} septembre 2014 au 30 juin 2015.

Pour toute information et réservation, contactez notre ligne dédiée aux porteurs de la carte au 01 30 83 70 90.

*Carte nominative valable pour l'achat d'une place par représentation, hors catégories Prestige VIP et Doge.

Ces abonnements vous donnent accès aux spectacles en 1^{re} catégorie et en catégorie Prestige.

Réservation par téléphone auprès du service *abonnements* au 01 30 83 70 90.

OPÉRAS MIS EN SCÈNE • 4 SPECTACLES Abonnement OPÉRAS

Cat. 1 332 € 400 € Cat. Prestige 460 € 535 €



1	Offenbach • LES CONTES D'HOFFMANN • 16, 18 octobre - 20h p.8
2	Hasse • SIROÉ 26, 28 novembre - 20h 30 novembre - 15h p.10 OU Boismortier DON QUICHOTTE CHEZ LA DUCHESSE 6, 7 février - 20h • 8 février - 16h p.12
3	Vinci • CATONE IN UTICA 16, 19 juin - 20h • 21 juin - 15h p.20
4	Rameau • DARDANUS 5, 6 mai - 20h p.16 OU Haendel • XERXÈS 4, 6 juin - 20h • 7 juin - 15h p.18

MUSIQUE SACRÉE À LA CHAPELLE ROYALE • 3 SPECTACLES Abonnement CHAPELLE

Cat. 1 165 € 215 € Cat. Prestige 270 € 328 €



1	Rameau • REQUIEM SUR CASTOR & POLLUX 11 octobre - 20h p.32 OU LE MYSTÈRE DE NOËL Huelgas Ensemble 21 décembre - 17h30 p.38
2	Bach • ORATORIO DE NOËL 20 décembre - 20h p.37 OU Couperin • LEÇONS DES TÉNÈBRES 1 ^{er} avril - 20h p.44
3	Haendel • LE MESSIE 3 avril - 20h p.45 OU Bach • PASSION SELON ST MATTHIEU 4 avril - 20h p.46

CONTRE-TÉNORS • 3 SPECTACLES Abonnement CONTRE-TÉNORS

Cat. 1 203 € 255 € Cat. Prestige 300 € 360 €



1	Hasse • SIROÉ 26, 28 novembre - 20h 30 novembre - 15h p.10 OU Caffarelli FRANCO FAGIOLI 9 juin - 20h p.51
2	Steffani • NIOBÉ 22 janvier - 20h p.27 OU Vinci • CATONE IN UTICA 16, 19 juin - 20h • 21 juin - 15h p.20
3	Max Emanuel Cencic • ROKOKO • 24 janvier - 20h p.39

BON PLAN DÉCOUVERTE DE VERSAILLES • 3 SPECTACLES Abonnement DÉCOUVERTE

Cat. 1 140 € 200 € Cat. Prestige 220 € 318 €



1	Rameau • LES BORÉADES 5 octobre - 16h p.22 OU Mozart • MESSE DU COURONNEMENT 12 octobre - 17h30 p.33
2	Leclair • SCYLLA & GLAUCUS 4 novembre - 20h p.24 OU Henry Madin • TE DEUM POUR LES VICTOIRES DE LOUIS XV 27 juin - 19h p.54
3	GALA RAMEAU 22 novembre - 21h p.36 OU Falvetti • NABUCCO 31 janvier - 20h p.40

IDÉE CADEAU POUR NOËL • 3 SPECTACLES Abonnement CADEAU

Cat. 1 187 € 240 € Cat. Prestige 290 € 350 €



1	Boismortier • DON QUICHOTTE CHEZ LA DUCHESSE • 6 février - 20h p.12
2	Malandain Ballet Biarritz • CENDRILLON • 13 mars - 20h p.60
3	Lully/Molière • LE BOURGEOIS GENTILHOMME • 8 avril - 20h p.14



LES ENTREPRISES & L'OPÉRA ROYAL

Le soutien d'entreprises partenaires constitue un enjeu majeur du financement de la programmation prestigieuse de l'Opéra Royal, unique opéra français à fonctionner sans subvention publique.

Les entreprises ont de multiples opportunités de s'associer à l'Opéra Royal et aux projets d'excellence qu'il abrite :

- Adhérer au Cercle de l'Opéra Royal et disposer de contreparties tout au long de la saison
- Elire l'Opéra Royal comme lieu de réception et d'opérations de relations publiques
- Explorer notre programmation en réservant une loge ou des places de spectacle à l'année
- Parrainer un projet ou un programme ambitieux en cohérence avec l'image de l'entreprise
- Devenir partenaire en nature ou en compétences par la mise à disposition de temps ou de matériel
- Préférer une insertion publicitaire dans nos programmes auprès d'un public ciblé
- Devenir relais de communication de nos manifestations

Le service Entreprises se tient à votre entière disposition pour vous accueillir à l'Opéra Royal et construire avec vous un projet ou un partenariat adapté. Des solutions de collaboration souples et inventives peuvent être conçues avec chacun de nos partenaires.

SOIRÉES ENTREPRISES L'OPÉRA ROYAL

De septembre 2014 à juin 2015, la sixième saison des Grands Concerts de Versailles propose plus de 70 représentations dans les plus beaux espaces du Château de Versailles : l'Opéra Royal, la Chapelle Royale mais aussi la Galerie des Glaces.

Organisez une soirée d'exception à Versailles

L'Opéra Royal est à la fois un bijou d'architecture, un lieu de spectacles d'excellence et un écrin magnifique pour des opérations de relations publiques. Vous pouvez y réserver des places privilégiées, une loge à la soirée ou à l'année ou y organiser une réception associée à un spectacle.

Nos formules cocktail et spectacle sont clef-en-main et proposées dès 10 personnes :

- Les meilleures places de la salle et le programme du spectacle
- La mise à disposition d'un espace privatif
- Un cocktail de 22 pièces servi par notre traiteur partenaire; Champagne Deutz
- Des hôtes d'accueil dédiés à votre entreprise

Tarifs : partir de 275 € HT par personne - Devis sur demande

Vous souhaitez convier vos clients uniquement au spectacle ?

Profitez de nos places prestige sur le spectacle de votre choix ou réservez une loge à l'année :

- Les meilleures places de la salle
- Une coupe de champagne
- Le programme du spectacle

VOTRE INSERTION PUBLICITAIRE

Associez votre image aux spectacles de Versailles

Chaque saison artistique voit l'édition de 15 à 25 programmes pour un ou plusieurs projets artistiques. Votre entreprise peut réaliser une insertion publicitaire à l'intérieur de ces programmes et ainsi lier son image au prestige et à l'excellence des spectacles de Versailles. Avec un nombre de spectateurs toujours grandissant, bénéficiez à l'Opéra Royal d'un public ciblé et réceptif à vos annonces.

Devis sur demande

CONTACT

SOIRÉES ENTREPRISES & PUBLICITÉ • Clo Le Roux
cleroux@chateauversailles-spectacles.fr
Ligne directe : + 33 (0)1 30 83 84 77 • Standard : + 33 (0)1 30 83 78 98

LE CERCLE DES MÉCÈNES DE L'OPÉRA ROYAL

Vous êtes partenaire privilégié des spectacles du Château de Versailles

Le Cercle de l'Opéra Royal rassemble les entreprises qui soutiennent la programmation lyrique et musicale du Château de Versailles. En adhérant, votre entreprise devient ambassadrice de la vie artistique de Versailles et s'insère dans une dynamique de club. Les membres du Cercle développent leur réseau relationnel en nouant des liens entre eux, avec le Château de Versailles et ses dirigeants et en se rapprochant des artistes accueillis.

Pour une adhésion annuelle, cinq niveaux de contribution vous sont proposés de 4 000 à 45 000 euros. Vous pouvez déduire 60% de la valeur du don versé de votre impôt sur les sociétés (loi Aillagon août 2003).

Cinq niveaux d'adhésion vous sont proposés	Membre fidèle*	Membre Ami	Membre Partenaire	Membre Associé	Membre Privilège
Montant d'adhésion	4 000 €	8 000 €	15 000 €	30 000 €	45 000 €
Valeur de la déduction fiscale hauteur de 60% du montant du don	2 400 €	4 800 €	9 000 €	18 000 €	27 000 €
Coût net pour l'entreprise	1 600 €	3 200 €	6 000 €	12 000 €	18 000 €

*Rservé aux TPE-PME

Vous disposez d'avantages nombreux tout au long de l'année

Invitations aux spectacles de l'Opéra Royal	6 places	10 places	16 places	24 places	30 places
Invitations aux spectacles estivaux en plein air dans le Jardin de Versailles	4 places	8 places	12 places	16 places	20 places
Visite privée au Château de Versailles				1 visite	1 visite
Mise à disposition d'un espace réceptif l'Opéra Royal					1 espace

Et pour tous les mécènes du Cercle

- Mention de votre entreprise sur tous les supports de l'Opéra Royal
- Association à nos relations presse
- Invitations aux soirées et événements annuels des mécènes du Château de Versailles et de l'Opéra Royal
- Invitations à certains vernissages
- Accès aux cocktails de première des spectacles
- Possibilité d'accès à certaines répétitions
- Priorité d'information et de réservation
- Possibilité de mentionner votre soutien à l'Opéra Royal dans vos documents de communication

CONTACT

MÉCÈNE NAT & PARTENARIAT • Amélié de Ronseray
 aderonseray@chateauversailles-spectacles.fr
 Ligne directe : +33 (1) 30 83 76 35 • Standard : + 33 (0)1 30 83 78 98

NOS MÉCÈNES & PARTENAIRES



CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

Château de Versailles Spectacles remercie chaleureusement ses partenaires

Les membres du Cercle de l'Opéra Royal



Les partenaires de saison



BANANA REPUBLIC

L'équipe d'accueil de l'Opéra Royal est habillée par Banana Republic



LES AMIS DE L'OPÉRA ROYAL

Les passionnés de l'Opéra Royal et des spectacles du Château de Versailles ont décidé de créer une Association d'amis à but non lucratif afin de soutenir certains projets artistiques ambitieux.

Fidèles de nos spectacles, mélomanes et philanthropes pourront désormais adhérer à l'Association des Amis de l'Opéra Royal et œuvrer pour son rayonnement.

Les membres de l'Association peuvent adhérer à plusieurs titres, fidèle, ami ou donateur, à titre individuel ou en couple (adhésion duo). Ils peuvent déduire 66% du montant de leur don de leur impôt sur le revenu, dans la limite de 20% du revenu net imposable.

A titre de contrepartie, les membres de l'Association des Amis de l'Opéra Royal se verront remettre la Carte Château de Versailles Spectacles leur faisant bénéficier du tarif réduit sur tous les spectacles de Château de Versailles Spectacles. Ils bénéficieront également d'offres avantageuses et d'invitations réservées sur certains événements et ce, conformément à la réglementation fiscale liée au mécénat.

CONTACT

amisoperaroyal@gmail.com • +33 (1) 30 83 70 92

J'ADHÈRE À L'ASSOCIATION DES AMIS DE L'OPÉRA ROYAL!

Bulletin d'adhésion 2014

Monsieur Madame

Nom

Prénom

Adresse

Code Postal Ville

Profession

Mail

Téléphone Mobile

Choisissez votre formule d'adhésion

MEMBRE FIDÈLE	500 € <input type="checkbox"/>	DUO FIDÈLE	800 € <input type="checkbox"/>
MEMBRE AMI	1500 € <input type="checkbox"/>	DUO AMI	2500 € <input type="checkbox"/>
DONATEUR	Don libre	partir de 2000 €	€ <input type="checkbox"/>

Merci de cocher la case ci-après si vous souhaitez recevoir un reçu fiscal vous permettant de bénéficier d'une réduction d'impôt sur le revenu égale à 66% du montant de votre don (article 200-1 f du CGI)*

*Votre don est déductible hors les 50 € de cotisation à l'Association. Exemple pour un don de 1500 €, vous pouvez déduire 66% de 1450 €.

Mode de versement

Chèque à l'ordre des Amis de l'Opéra Royal

Virement (nous contacter) : amisoperaroyal@gmail.com

Confidentialité

J'accepte que mon nom soit cité sur les supports de communication de Château de Versailles Spectacles et des Amis de l'Opéra Royal

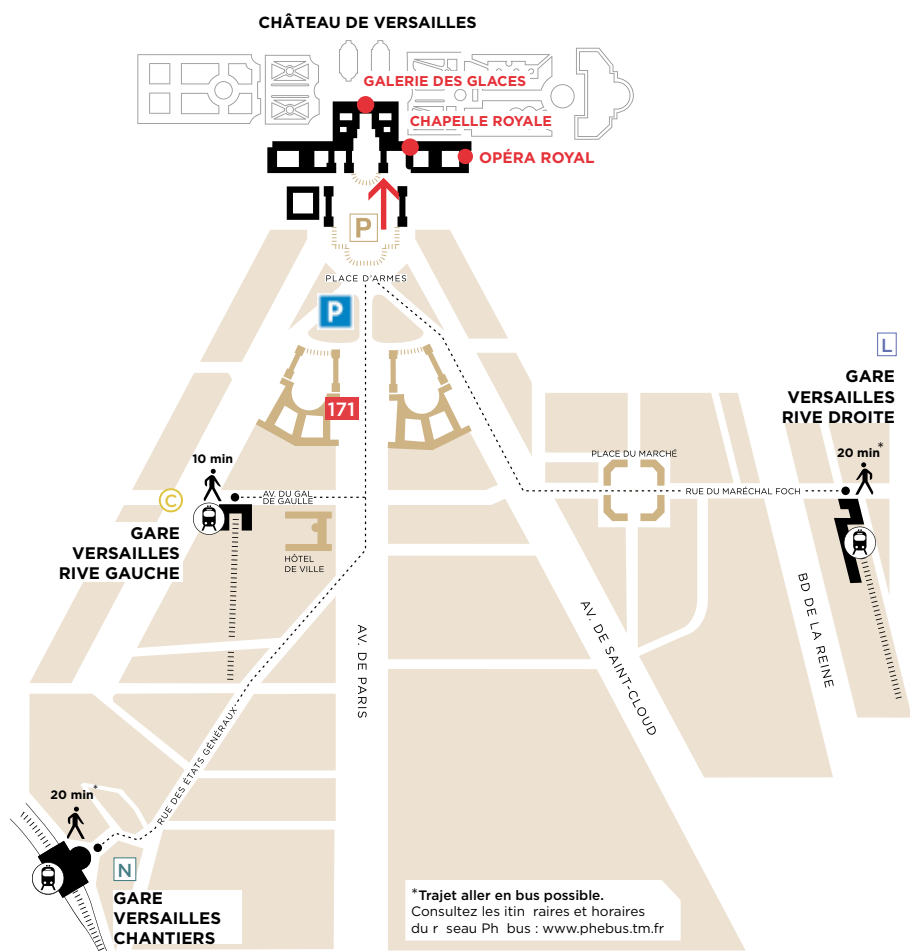
Je préfère rester anonyme

DATE

SIGNATURE

Merci de retourner ce bulletin d'adhésion à l'Association des Amis de l'Opéra Royal
c/o Château de Versailles Spectacles - Pavillon des Roulettes - Grille du Dragon - 78000 Versailles
Ou par mail à amisoperaroyal@gmail.com

Note 1^{er} juillet : Association en cours de déclaration auprès de la Préfecture des Yvelines.



*Trajet aller en bus possible. Consultez les itinéraires et horaires du réseau Phibus : www.phebus.tm.fr

ACCÈS PIÉTON

Accès Château : Cour d'Honneur - Place d'Armes

Accès Orangerie : Route de Saint-Cyr RD10 (plan de circulation) | chargeable sur notre site internet)

EN TRANSPORTS EN COMMUN

N GARE MONTPARNASSE
> **GARE VERSAILLES CHANTIERS**
Dir. Dreux, Mantes-la-Jolie, Rambouillet.
Dernier train retour > **00:31****

L GARE ST-LAZARE
> **GARE VERSAILLES RIVE DROITE**
Dir. Versailles Rive Droite.
Dernier train retour > **00:15****

C PARIS RER C
> **GARE VERSAILLES RIVE GAUCHE**
Dir. Versailles Rive Gauche Château.
Dernier train retour > **23:55****

171 PONT DE SÈVRES - BUS 171
> Arrêt **VERSAILLES CHÂTEAU**
Dernier bus retour > **01:00****

EN VOITURE

Autoroute A13 • sortie Versailles Notre Dame
Autoroute A86 • sortie Versailles Centre

P PLACE D'ARMES
GPS : Château de Versailles, Place d'Armes, 78000 Versailles
GRATUIT
tous les soirs de spectacle à partir de 19h30, dans la limite des places disponibles

P COUR D'HONNEUR
Possibilité d'accéder au parking Cour d'Honneur pour les spectacles signalés par un **P** (information sous réserve)

EN TAXI

Pour réserver un taxi :
TAXI ABEILLE : 01 39 50 50 00
SKIPPY, service de voiture avec chauffeur : 01 39 55 22 22

**Horaires sous réserve de modification de la RATP ou de la SNCF

CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

Présidence *Catherine Pégard*
Direction *Laurent Brunner*
Direction technique *Marc Blanc, Charlotte Laidet*
Administration *Graziella Vallée*
Coordination artistique de la saison musicale *Sylvie Hamard, Pauline Gérard, Victor Couvret*
Production *Catherine Clément, Luce-Anne Girard*
Partenariat et Mécénat *Amélie de Ronseray, Cloé le Roux*
Communication *Fanny Collard, Stéphanie Hokayem*
Marketing et développement des publics *Amélie Le Gonidec, Charlotte de Montagu, Constance Jacquot*
Billetterie *Francia Kolodziej, Florence Lavogiez, Sophie Hardin*
Accueil du public *Pierre Ollivier, Marie Stawiariski*
Comptabilité *Alain Elmeketchian, Valérie Mithouard, Charlene Choupault*
Ressources humaines *Claire Bonnet, Jeanne Assoum*
Accueil *Christiane Bolle*
L'équipe technique et l'équipe d'accueil des publics
Relations presse *Opus 64/Valérie Samuel* – courriel : v.samuel@opus64.com

Les spectacles sont réalisés en partenariat avec l'Établissement public du château de Versailles :
Présidente de l'établissement public du château, du musée et du domaine de Versailles *Catherine Pégard*
Directrice du musée national des châteaux de Versailles et de Trianon *Béatrix Saule*
Administrateur général *Thierry Gausseron*
Directeur des Relations Extérieures *Olivier Josse*
Responsable, au sein de la conservation du musée, de la direction technique de l'Opéra Royal *Jean-Paul Gouset*

Régie publicitaire *Mazarine Culture / Françoise Meininger* – courriel : f.meininger@mazarine.com



CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

Devenez fans, retrouvez nous sur Facebook : chateauversailles.spectacles

RÉSERVATIONS • 01 30 83 78 89
www.chateauversailles-spectacles.fr

Administration • 01 30 83 78 98
Pavillon des Roulettes, Grille du Dragon
78000 VERSAILLES

Editeur : Château de Versailles Spectacles – Grille du Dragon - 78000 Versailles
Directeur de la publication : Laurent Brunner \ Conception Graphique : Stéphanie Hokayem
Impression : Imprimerie Vincent – Tours \ Tirage : 44 000 exemplaires
Date de publication : 15 juillet 2014

Prix : 10€

Crédits photographiques

Couverture : © Caroline Dautre • p.7 © T.Bouët • p.9 © Luc Jennepin • p.12 © DR • p.11 *Siroé* © BdL • p.12 © DR • p.13 © Eric Manas • p.15 © Pascal Victor / ArtcomArt • p.17 © Bertrand Pichène • p.19 © Didier Olivé • p.21 © Julian Laidig • p.22 © Marco Borggreve • p.23 © Jacques Verrees • p.24 © Zsófi Raffay • p.25 © Eric Larayadiou • p.26 © François Sechet • p.27 P. Jaroussky © Simon Fowler ; K. Gauvin © Mickael Slobodian • p.28 © M. Ribes & A.Vo Van Tao – Virgin Classics • p.30 P. Jaroussky et N. Stutzmann © Simon Fowler • p.31 © Denis Rouvre • p.33, 73 © DR • p.32 © Jacques Postel © p.34 © Marco Borggreve – Virgin Classics • p.35 © Marco Borggreve • p.36 © Domaine Public • p.38 © Domaine Public • p.39, 73 *Rokoko* © DR • p.40 © CCR Ambronay – Bertrand Pichène • p.41 N. Dessay © Simon Fowler ; L. Naouri © DR • p.42 © Joseph Fischnaller • p.43 © Domaine Public • p.44 © Guy Vivien • p.45 © Jean-Baptiste Millot • p.46 © DR • p.47 © Domaine Public • p.48 © Philippe Delval • p.49 © Chris Christodoulou • p.50 © DR • p.51 © Julian Laidig • p.53 © Anna Bloom – Virgin Classics • p.54 © Domaine Public • p.55 © David Ignaszewski • p.56 © J.-M. Manai • p.59 *Blanche Neige* © Jean-Claude Carbonne • p.61 *Cendrillon* © Olivier Houeix • p.62 *Lac* © Blangero Alice • p.63 A. Nettekko © Kristian Schuller – DG ; *Feux d'artifices Royaux* © Thierry Nava – Groupe F ; p.64-65 © RMN – Hervé Lewandowski • p.66 © DR • p.67 © J.-M. Manai • p.74 © Elisabeth Carecchio • p.78 © Agathe Poupeney.

La métamorphose, une histoire Hermès

